BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diaranson 30 di Januari 2013 noticia@bondia.com Tel:582-7800 Fax:582-7044 Fl.1,50

LOCAL

Prome Minister a intermedia pa evento



Pagina A3

LOCAL

Financiamento di Hospital ta cla



Pagina A3

LOCAL

50 cacho bibando den un cas



Pagina 8

Deporte contra naturalesa?

Instancianan di naturalesa ta preocupa cu un maneho no coherente pa deporte por influencia naturalesa di Aruba. Lesa pagina 7

BON DIA Aruba

Nan ta sigui purba keda atras

Pasaheronan Colombiano prohibi pa baha for di bapor Horizon

ORANJESTAD— Un biaha mas polis ta score den e caso di pasaheronan crucero cu kier 'keda' Aruba di un forma ilegal, despues di a yega nos isla cu bapor crucero Horizon. Manera ta conoci tur dialuna e bapor aki ta yega Aruba y ta duna posibilidad pa hendenan aborda esaki na Aruba tambe.

A sosode tambe cu fuera di Aruba, pasaheronan por subi na otro puertonan tambe, entre nan Colombia. For di aki, nan ta bin Aruba, y purba keda di un forma ilegal. Den pasado un grupo grandi a keda tera caba, causando un conmocion pa autoridad local.

For di e tempo ey, cos a cambia y e controlnan a bira mas fuerte. Esey a pone tambe cu dialuna ultimo durante control regular di e barco di turista Horizon, hunto cu e personal di IASA, tres persona a wordo prohibi pa baha for di barco. E muhe yama C.Z. naci na Colombia di 34 aña a bisa polis cu nunca e no a bin Aruba pero despues di un investigacion riguroso, a resulta cu el a keda 4 aña ilegal na Aruba. Hunto cun'e tabatin e homber E.S.C naci na Aruba di 44 aña, kende tabata haci hopi nervioso y no tabatin su papelnan cu e por a baha for di e barco.

E tambe hunto cu e muhe K.R.B,naci na Colombia di 25 aña a wordo nenga di baha for di e auto. Mas despues den dia, e security a bisa polisnan cu e homber S.C. a purba baha bisti cu pa aña di hende muhe cu bril y pechi.

Pero ora cu el a bay uza su carchi cerca security nan a dun'e un prohibicion pa baha for di e barco. E security a sigui control'e. ❑



E bapor horizon, mara na waf.

Ainda e luznan nobo no a wordo instala na spiraal rotonde

ORANJESTAD – Na spiraal rotonde ainda e ultimo luznan no a wordo poni. Ainda e spotlightnan temporal t'ey pa yuda e luznan ilumina e rotonde, unda cu hopi hende ta keha cu no tin suficiente luz. Esey ta haci e situacion peligroso.

N.V. Elmar ta e compania encarga di a busca e luznan for di waf y nan mester a cuminsa instala esakinan na spiraal rotonde, segun Jossy Kock, Ingeniero di Dienst Openbare Werken. Pero ora di pasa banda di e spiraal rotonde, a tuma nota cu no tin trabou di e luznan tumando luga. Un trahado di DOW na spiraal rotonde a bisa cu nan no tin idea ki dia e luznan lo wordo poni y si esakinan t'ey. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu DOW pa haya mas informacion, pero no por a haya niun hende pa duna informacion riba e hecho cu e luznan ainda no a wordo poni.

Ayera nochi den careda di 10or pa 11or e caminda cu tabata wordo uza pa subi caminda saliendo banda di ASAP (compania cu ta drecha airco, freezer), DOW tabata traha ariba. Nan a raspa e caminda y si nan alcansa di biaha lo basha asfalt esaki, segun un trahado di DOW.

E trahado ta sigui bisa na BON DIA ARUBA, cu ainda mester caba di drecha banda di e rotonde. Aki nan lo haci esey door di pone mata na e caminda bieu cu tabata wordo uza pa bay aeropuerto. ❑


Bobcat ta wordo uza na banda di spiraal rotonde.


Aki lo wordo drecha unda cu lo pone mata pa haci e area mas bunita.


Aki ta unda un palo di luz mester wordo poni.


Trahando na e caminda dilanti di ASAP.


Spotlight cu ainda ta wordo uza pa yuda ilumina e caminda.


Un trahado ta yenando un pida rand prome cu basha e asfalt.


Ainda e palo di luz no a wordo poni.

Prome Minister Mike Eman

Hospital ta esencial pa un bon cuido medico pa pais Aruba su ciudadanonan



Prome Minister Mike Eman observando e proceso di firmamento.

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman ta kere cu e prome fase cu a tuma luga pa financia e proyecto di Hospital ta uno importante. E mandatario a bisa cu e proyecto aki ta bay tin un impacto economico grandi pa pais Aruba. Mas ainda e a bay contribui na un bon cuido medico pa e comunidad.

AMBICION

E ambicion pa traha un hospital nobo pa Aruba, ta den cuadro di tres necesidad. E necesidad di e hospital mes, ya cu Aruba tin un hospital cu a duna un servicio durante un periodo di diferente decada, pero no ta duna e facilidad mas pa sigui brinda e miho servicio na e pashent nan. Pa e motibo aki so tabata necesario pa Aruba contempla e construccion y renobacion di un hospital.

EVALUACION

Na di dos luga ora partido AVP a asumi responsabilidad di Gobierno, Minister presidente a haci un evaluacion di unda Aruba ta awe y unda e kier bay den futuro.

E momento ey a conclui cu durante añanan di e desaroyo di Aruba, toch a mira cu tin diferente aspecto di e pais cu no a cana den e mesun paso di crecemento economico manera turismo.

NECESIDAD

A mira hopi bario daña y tambe un centro di ciudad destrui. Casnan di hendenan grandi y hospital y facilidadnan importante pa Gobierno no tabata brinda e miho servicio. Gobierno ta kere cu mester duna un calidad di bida husto na e ciudadanonan. Den e cuadro aki un desaroyo sostenibel ta bay rekeri un miho contacto y un miho relacion cu e crecemento economico y e desaroyo social.

Un bon cuido medico ta importante pa pais Aruba su ciudadanonan. Aruba tin un hotel di cinco strea, pero henter Aruba mester bira cinco strea. Den e cuadro aki mester di un hospital cu ta cumpli cu e necesidadnan y nivel cu Aruba kier logra.



Team negoshado di AIB



Parti di e financiadonan di e proyecto di Hospital.

REALISACION

Pa por realisa e proyecto aki mester traha hunto y p'esey Prome Minister ta orguyoso cu e vision aki por conta cu institutonan renombra den e pais aki cu por yuda carga e mesun vision cu Gobierno. E mandatario a indica cu Aruba tin un vision grandi pero mester di hende pa yuda carga e vision aki. Esaki ta un forma pa duna e compromiso pa hiba e pais aki na e siguiente nivel.

FINANCIAMENTO

SOGA a completa e labor importante pa yega na financiamento di 240 miyon florin. AIB tabata tin e capacidad, experiencia y conocemento pa delibera cu 17 financiado importante pa por a yega na e fondonan necesario pa e proyecto. Esaki ta muestra di e confiansa cu tin de pais Aruba y e direccion cu Gobierno ta bayendo cu e pais. E proyectonan aki ta parti di e plan di recuperacion economico cu Gobierno tin, pa economia di pais Aruba.❑

Prome Minister Mike Eman

Pa bienestar general a intermedia pa dos evento tuma luga riba mesun dia

ORANJESTAD - E evento di Chill Hebbe Hebbe y tambe e actividad cu Topcar ta organisando a bay para te na despacho di Prome minister Mike Eman. E prome mandatario a bisa cu tur aña tin e retonan caminda cu tin biaha tin mas cu un evento riba un dia.

RESPONSABILIDAD

Apesar cu e procesonan aki no ta primeramente responsabilidad di Prome Minister di pais toch e mandatario a intermedia. E hecho cu Aruba ta di e tamanjao aki, hopi biaha tipo di problema y retonan aki ta caba na despacho di e Prome Mandatario. Den e caso aki a busca un solucion caminda cu por satisface tur dos organisadonan. A yega na e decision hunto cu Alto Comisario Dolfi Richardson riba e situacion aki.

EVENTO

E situacion tabata cu tin dos evento riba 6 di februari. Uno riba e area di Postkantoor y un otro poco mas pariba na e area di Topcar. Polis a conseha pa cera Caya Ernesto Petrona, ya durante e evento polis por trafica facil pa tene control di un evento pa otro.

E publico cu acudi tambe por disfruta di tur dos evento ya cu nan por cana di un pa otro. Semper e ta keda un reto pa no tin preferencia pa ningun actividad, pero kier acomoda tur hende y esaki ta e miho solucion.

RETO POLICIAL

Cada un evento a prefera pa nan ta nan so riba un fecha, pero e mandatario a indica cu mester busca locual ta mas husto y cu mas balanse pa logra solucion pa problemanan cu tin biaha no tin mester di escala y bira mas grandi cu solamente dos evento. E mandatario a indica cu e reto mas grandi ta pa polis. Henter carnaval ta un reto pa polis y e Prome Mandatario a indica cu e ta spera cu tur cos cana bon y termina bon den carnaval.



Prome Minister Mike Eman

E mandatario a indica cu e ta purba di ta riba caya pa wak unda e retonan ta y unda cu por demostra solidaridad cu Cuerpo Policial haci esaki tambe.

RESPONSABILIDAD

E periodo di carnaval ta uno sumamente ocupa pa orden publico y ta un responsabilidad grandi cu Cuerpo Policial ta carga y e ta resorta bou di Ministerio di Husticia y Ministerio di asuntonan general. Hunto ta purba di duna miho contenido posibel na e periodo di carnaval. Ta spera pa tur cos bay bon y cu comunidad coopera y celebra carnaval na grandi, pero cu e sentido di responsabilidad cu tur hende mester tin, pa carnaval termina sin ningun incidente.

Nota di redaccion: Mas den oranan di atardi e organisadonan di e evento Chill cu HEBBE HEBBE a anuncia cu nan ta cambia fecha di nan evento. E fecha oficial a bira dia 5 di februari y a conta cu sosten di Prome minister y tambe Cuerpo Policial cu a considera esaki mas responsabel.❑

Director di AIB Sr. Frendsel Giel

Un grupo di 17 instituto financiero ta bay financia e proyecto di Hospital

ORANJESTAD – Ayera tardi na AIB den cuadro di realisacion di e proyecto di expansion di Horacio Oduber Hospital, a firma e acuerdo di financiamento. Director di Aruba Investement bank(AIB) Frendsel Giel a duna un impresion di e proyecto aki. AIB a guia e consorcio pa yega na e financiamento pa por construi e hospital nobo aki, cu ta cay den man di 17 instituto financiero local y internacional.



Un bista global di tur e financiadonan di Hospital.



Momento cu Director di AIB a firma e documento final.

FINANCIAMENTO

Mas cu un aña y mei pasa a firma un Memory of Understanding(MOU) cu e stakeholdernan, Gobierno y Hospital pa realisa e mega proyecto aki. E MOU aki a encera cu Stichting Onroerend Goed Aruba(SOGA) mester traha un programa pa ehecuta e proyecto y busca arkitecto y sinta cu tur hende hunto pa realisa e proyecto aki.

E proyecto di Hospital tin un duracion di termino largo. Na momento cu a termina cu e punto di preparacion, mester a bin financiamento y SOGA a pidi AIB pa guia e proceso aki y busca e capital riba mercado cerca institutonan financiero pa logra e proyecto.

PARLAMENTO

Den e proceso di busca financiamento aki, siman pasa Parlamento a pasa den e proceso di aprobacion. Algun siman atras Parlamento a duna luz berde pa sigui cu e proyecto aki. Ayera a pone e proyecto riba mesa y percura pa firma e documentonan necesario pa por realisa e financiamento di e renobacion y expansion di Hospital.

Den e cuadro aki 17 instituto financiero, di cual 12 local y 5 internacional a yega na e suma di 240 miyon florin pa financia e proyecto.

FASE

E financiamento ta encera un prome parti, durante construccion pa 4 aña y despues ta haci e interes di plaso fiho pa 29 aña y otro interes variabel pa cinco aña revisabel. E suma aki ta keda aplica pa paga e compra di e edificio di hospital actual y tambe pa conclusion e renobacion, expansion y conclusion di Hospital.

Esaki tambe lo tuma luga dentro di poco, caminda cu mester selecta e contratista pa inicia e proyecto aki.

CONSTRUCCION

E construccion total ta 27 mil meter cuadra di cua 15 mil ta construccion nobo y tin 12 mil meter cuadra cu ta renobacion.

SOGA ta bay firma e acuerdo di huur cu Gobierno pa conclui e parti aki y selecta e contratista. E proyecto aki ta importante pa e desaroyo economico di pais Aruba y tambe na e bienestar general di e comunidad. ❑

Presidente di SOGA John Hodge

E proceso di renobacion y construccion di hospital mester di guia pa spaar placa

ORANJESTAD - Segun Presidente di SOGA John Hodge, mester guia e proceso di construccion y renobacion di hospital bon pa por spaar placa. Ayera e consorcio financiado di e proyecto di hospital a firma e documentonan necesario pa pone e placa pa e construccion di Hospital por cuminsa. Presidente di Stichting Onroerend Goed Aruba(SOGA) John Hodge ta gradicido cu nan por ehecuta e proyecto aki. SOGA ta esun cu ta guia e proceso y Aruba Investement Bank(AIB) ta e motor di e proyecto. E hecho cu Gobierno a selecta SOGA pa haci e proyecto aki ta uno momento historico.

TRABOU SOGA

SOGA ta un organisacion sin fin di lucro y ta percura pa financia e proyecto y ta tuma over e proyecto di Hospital y SOGA ta mantene e proyecto. Na mes momento SOGA ta percura cu e cliente ta satisfecho cu loke SOGA ta hacie den e proceso aki.

COOPERACION

Den cooperacion cu e comision cu ta guia e proyecto, a logra pa yega asina leu cu a logra e financiamento. Actualmente SOGA ta den e di tres fase di e proyecto y awor ta drentando e ultimo fase cu ta cosntruccion. A tuma hopi trabou y esfuerso pa por a yega asina leu. Ayera a firma e financiamento y e logro aki ta importante den henter e proyecto di Hospital.

PROCESO

Cu e placa aki SOGA por sigui cu e parti di ingenieria pa traha e plannan. Tin diferente trabounan di arkitecto cu mester keda haci. Tambe mester sigui cu e proceso di destaho ya cu ainda no tin un contratista pa ehecuta e trabou. Di un seleccion di cinco contratista cu a invita y wak nan interes, a selecta tres . den e tres nan aki ta bay sigui cu e proceso. E tres nan ey ta bay haya e pakete di exigencia di parti di SOGA. E ta un proceso hopi dificil y mester pasa den esaki, sin falta un proceso, ya cu e ta bira un risico. Ta importante pa cana e caminda y selecta un bon contratista y tambe pa caba tur e trabounan cu mester keda haci ainda.. E parti aki ta crucial pa spaar placa awor y den futuro pa e proyecto aki.

EHECUCION

E proyecto ta bay keda ehecuta en dos fase. E prome ta e edificionan cu ta un toren di 6 piso y un edificio di oficina nobo y tambe e parkeerplaats ta keda renoba. E di dos fase ta bira e renobacion di e hospital existente. Gobierno a pidi pa haci e proceso mas rapido cu ta posibel, pero mester haci e fase inicial den cuadro di tur e rekisitonan necesario. Hodge a indica cu na final Gobierno por ta satisfecho cu e proceso cu a hiba.

FINANCIAMENTO

E financiadonan ta spera cu e proceso ta bay bon y cu e risiconan ta minimo y cu e proyecto por keda finalisa sin ningun problema. Pa por selecta e contratista final, mester pasa dor di e proceso y sinta cu e comision di guia pa wak cua ta e miho manera pa haci e proceso di seleccion. Hodge a bisa cu basa riba su experiencia, e ta calcula cu e ponemento di prome piedra ta bira entre juli y augustus 2013. Duracion di e prome fase ta dos aña pa ehecuta e proyecto aki. ❑



Presidente di SOGA John Hodge.

TOPCAR

Kick-off Party

Celebrando 45 aña!

Bandanan

- DJ
- Tsunami
- Rincon Boys
- Dushi Band
- Upgrade Music
- Le Groove

MC Ruben Garcia

6
Februari
2013

6pm-12am

Bar y **cushina**
bon surti!
Na **prijs special!**

Danki
Pueblo di Aruba
Pasa Topcar durante ora di trabow y busca bo ticket completamente **GRATIS** pa participa den sorteo di un
2013 Kia Picanto*
NOBO NOBO!

*Bo mester ta presente pa gana e auto y tin un rijbewijs valido. Campaña valido solamente pa personanan di of mayor di 18 aña di edad.

KIA MOTORS

TOPCAR



TOPCAR

KIA MOTORS ARUBA

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Sr. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation kier evita pa un destrui e otro

Mester balansa deporte y naturalesa

ORANJESTAD – Desaroyo di un pais mester trece un balans sano pa cu conservacion di su naturalesa. Sr. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation ta señala e siguiente desaroyonan di nos pais y consecuencianan cu esaki ta treciendo cun'e pa cu e conservacion di e parhanan di Aruba y e cantidad di parhanan cu ta bishita Aruba.

"Den e ultimo 25 pa 30 aña, Aruba a crece cu un poblacion di 40 mil hende y na e momento aki den un mundo di 190 pais, Aruba ta den e top 20 paisnan mas pobla di mundo. Hulanda tin un populacion di 450 hende per vierkante kilometer y Aruba tin 100 hende per vierkante kilometer mas cu Hulanda esta, 550. Aruba ta den top 20 paisnan cu tin minimo un auto pa cada hogar. Nos turismo ta creciendo y cada hotel cu bin acerca, ta edificio y trahadonan ta bin acerca cu mester vivienda. Tin diferente hotel na caminda y tin cu lo bay expande."

Peterson ta añadi na otro desaroyo y na mes momento ta aplaudi'e y esaki ta desaroyo di salud publico. "A bin un politica nobo, mas saludabel e pueblo ta, mas contento nan ta y menos gasto bo tin cu AZV tambe," Peterson a remarca.


Sr. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation

Algo hopi bon y cu tambe a trece cun'e un promocion pa deporte. Peterson ta aplaudi e promocion di Minister Visser cu ta pushando esaki y ta remarca e cantidad di hendenan cu ta entre otro 'jog', cana, pero tambe esunnan cu ta practica e deporte di ciclista. Pero esaki ta trece cun'e cu e cantidad di hendenan cu ta moviendo mas y mas den naturalesa tambe ta aumentando. Segun Peterson, Aruba tin 236 especie di parha, sea di Aruba of cu ta bin bishita. Peterson ta conta cu nan a haci un peticion dia 13 di September 2012 na Parlamento di Aruba, caminda nan a pidi nan pa proteha 16 punto ariba nos isla cu ta 'micro habitats' (Partinan di medio ambiente cu ta sostene flora y fauna) y pa pone cu esakinan ta bira parti di Parke Arikok. Segun Peterson, 5 di e areanan aki ta internacionalmente reconoci pa nan balor na e mundo di parha. "Spaans Lagoen cu ta internacionalmente reconoci pa su importancia pa e aspecto di naturalesa, nos ta wak un cambio den e cantidad di hende cu ta cuminsa uza e area aki pa haci diferente tipo di actividad y esun mas pio ta e actividad di quadracers y motociclistanan cu ta core den e area aki. Tambe tin hendenan ta cana cu nan cachonan y otro gruponan di canoa tambe ta bishita e area," Peterson ta bisa. Motibo cu Spaans Lagoen ta un area cu ta atrae hopi parha ta pasobra cu e ta un area di lama habri y ta trece bida di lama paden, hunto cu piscanan chikito cu tambe ta bin. Hopi di e parhanan aki ta imigratorio, cu ta biaha hopi leu y ta bin Aruba, pa despues nan sigui nan caminda. Segun Peterson, si esaki wordo interumpi, esaki lo trece un impacto ariba henter e aspecto di naturaleza. Algun ciclista ta bisa cu nan a pasa rapido den e area y ta pensa cu nan no ta haci mucho impacto pero for di un punto di bista general, tin excursionnan y caredanan ta tuma luga cu bastante frecuencia y area ta cambiando for di un area di naturalesa pa un parke di deporte. Y ora e parhanan aki bula bay pa motibo di desordo, e ta tarda hopi ora of henter un dia cu prome nan bini bek.


Areanan cu parha ta bishita mester wordo preserva

"Locual nos ta puntrando Gobierno ta, pa proteha e areanan aki y pa nos tin un convivencia pacifico, caminda deportistanan y amantenan di naturalesa sa unda nan por bay y unda no. Como parti di e desaroyo di un pais, regulacionnan y palabracionnan oficial pa loke ta trata e conservacion di su naturalesa, tambe mester forma parti di su desaroyo," Peterson ta bisa.

Peterson ta bisa cu nan a manda un carta habri pa Gobierno y diferente organisacionnan deportivo pa trata di yega na un dialogo y solucion cu ta beneficia ambos partido y BON DIA ARUBA lo keda sigui e desaroyo aki di cerca.

Peterson kier conscientisa cada ciudadano cu e naturalesa di Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester aporta pa conserva esaki. "Nos tin e responsabilidad colectivo pa nos awo sinta na mesa cu otro y cuminsa proteha e tiki cu a resta." Asina Peterson a termina.❑

Rene Herde (AVP): Ta referi na veredicto di falta di ahuste di impuesto

Na 2012 tabatin un ahuste di 'loonbelasting' di 150% caba

ORANJESTAD – Na 2012 tabatin un ahuste di 'loonbelasting' di 150% pa asina ahusta e impuesto cu a wordo cobra di mas durante aña 2011, segun Parlamentario Rene Herde (AVP). Recientemente, prensa a publica un articulo di oposicion di un veredicto cu Hues a dicta dia 16 di Januari ultimo, tocante un ahuste di tarifa di belasting cu lo mester tuma luga tur aña ora cu tin inflacion. Segun oposicion, e rebaho aki no a sosode y consecuentemente belasting di mas a wordo cobra di tur hende durante e aña 2011 y awor ariba fecha menciona hues a dicta cu esaki lo mester wordo ahusta.

Durante un conferencia di prensa ayera Sr. Rene Herde, Presidente di partido AVP a duna e siguiente declaracion. "Ayera nos a wak un veredicto di corte tocante 'loonbelasting' y mi a bay check awe mainta algun informacion tocante di esaki. E ta algo cu ta den discusion desde aña 2010. E veredicto ta algo cu no por apela."

Herde ta remarca cu colega Andin Bikker, cu na mesun momento ta un abogado y asina experto ariba e tereno huridico, a propone cambio den reino pa por tin posibilidad pa apela den casonan di impuesto pa por bay corte superior den futuro.

"Loke mi a bin compronde cu nos ta papiando di 'loonbelasting' di aña 2011. Na 2012 tabatin un ahustacion caba di 150% y 100% pa 2011. Y pa 2013 atrobe ta bay tin ahustacion. Kiermen loke cu hendenan ta sinti cu nan a perde, a wordo ahusta den a añanan despues," Herde a bisa.

E Parlamentario a añadi cu e detayenan di henter e asunto aki, nan ta sperando. Y ora t'asina leu nan lo tene den reunion general di Minister y den Servicio di Impuesto, con esaki lo bay wordo soluciona.❑



Sr. Rene Herde, Lider di Fraccion di AVP

Segun Parlamentario Donny Rasmijn di AVP

Energia alternativo lo aumenta nos reserva di divisa

ORANJESTAD – Na momento cu un pais ta tuma e direccion di energia alternativo pa reduci e gastonan pa produci awa y coriente, e lo bay reduci e placa cu ta sali for di e pais tambe. Consecuentemente e reserva di divisas lo aumenta.

Parlamentario Donny Rasmijn di partido AVP (Arubaanse Volkspartij) ta remarca cu pa motibo di e maneho di WEB caminda cu nan a cambia nan ekiponan pa "reciprocal engines" y tambe e incorporacion di molina di biento di Vader Piet, a conduci cu e 'fuel oil' cu nos ta gasta na Aruba a reduci considerablemente.



Parlamentario Donny Rasmijn di partido AVP

"Si WEB no a haci e cambionan aki, Aruba lo ta pagando un 100 miyon extra na 'fuel oil' y esaki ta placa cu ta bay pafo di Aruba. Esaki ta placa cu nos pueblo, nos comerciantenan, nos hotelnan pa paga pe y e ta un placa cu awor aki ta keda ariba nos pais." Rasmijn ta splica.

Rasmijn ta remarca cu ta hopi importante pa conscientisa tur hende cu e direccion di energia alternativa aki y cu e ta un oportunidad cu nos ta hayando despues di tur e instancianan internacional cu ta kere den nos, cu esaki tin su limite di tempo na dje.

"Pasobra tur e instancianan cu ta kere den nos cu ta dispuesto pa yuda nos, ora cu nan wak cu Aruba no ta progresando manera nan a spera y otro paisnan a wak tur e trabou grandi cu Aruba a haci pa logra e contactonan aki pa inicia esaki y nos no ta utilisando e oportunidad, nan ta sigui bay pa un otro," asina Rasmijn a señala.❑

BON DIA Aruba

Un biaha mas bisiñanan ta keha di e señora Aleman

Autoridad atrobe a atende cu señora cu tin 50 cacho den su cas



Cacho den hopi mal estado cu e dama ta tuma y ta cuida.



E dama papiando cu Veterinario, cu polis y representante di Animal Rights.

ORANJESTAD - Diamars merdia, pa mas o menos 1 or y mey, polis, representante di Animal Rights of Aruba y hefe interino di Servicio Veterinario a bay na un cas na Sabana Basora, pa aparentemente maltrato di cacho. Segun e representante di Animal Rights, nan a haya un tip di e adres aki y ayera mainta e representante a bay tira un bista y a topa cu basta cacho cera den haula. Casi tur ta den mal estado di salud. Y esey no ta tur pasobra den un di e haulanan el a topa cu un cacho morto, cu yen musca rond y te hasta unda e curpa a cuminsa hincha. Den un bari di sushi el a topa un otro cacho morto. Y mirando e estado di salud di e cachonan y tambe con nan ta ser cuida, el a dicidi di pidi cooperacion di polis pa acerca e doño di e cas.

PROME BIAHA

No ta prome biaha cu polis ta bay cu Animal Rights na e cas aki. Pero aparentemente tin un caso andando, y un caminda e caso aki ta tranca. Tin informacion cu e ta pega posiblemente na Ministerio Publico. Na yegada Polis ta papia cu e doño di cas cu ta un dama Aleman conoci como K. E dama aki tin un " amor " aparentemente enorme pa cacho, unda cu e ta manera 'colecciona' cacho. A te hasta yam'e un hoarder. E ta recoge cacho rond ,of di hende cu no kier nan cacho e ta tuma. Y hopi biaha te hasta cachonan cu tin un of otro malesa.

AMOR PA CACHO

Segun e Hefe Interino di Servicio Veterinario cu tabata presente, a conta cu e dama aki hopi aña ta dedica su tempo na cacho. Un biaha cu su auto tabata daña y su cacho tabatin mester di cuido medico, el a cana di Sabana Basora bay Wayaca na pia cu su cacho den su brasa pa e haya e tratamento necesario.



Parti di e cas unda mas o menos 50 cacho ta biba den e cura rond di e cas



Graf di algun cacho cu a fayece traha di bloki cu cement.

Contrario na Animal Rights y e veterinario cu hopi biaha ta scoge pa caba cu sufrimento di un cacho malo door di pone nan drumi, e dama aki ta scoge pa bay cu nan cas. E ta keda trata nan te na ultimo pa wak si nan ta bira bon.

50 CACHO

E problema ta su espacio ta chikito y su so pa cuida 50 cacho (esey e tin actualmente) ta hopi. Tambe estado di salud di e dama tambe hopi biaha no ta permiti'e y p'esey e representante di Animal Shelter a haya e dos cacho mortonan eynan. E mes tabata malo di salud ora nan a muri ,y no por a recoge e curpa. E otro den e bari tabata un bruhacion di Serlimar. El a splica nan cu nan ta den e bari pero nan no a mir'e aparentemente.

Segun Animal Rights, e "shelter" di e dama aki no ta capaz pa tene tanto cacho asina. E shelter no ta adecua y den e estado di salud di e cachonan, lo ta miho pone nan drumi, pa caba cu nan sufrimento.



E cacho cu segun e dama tabata completamente bao sarna y a recupera.

Continuacion riba pagina 9

Señora cu tin 50 cacho den su cas

Continuacion di pagina 8

Tambe e bisindario ta keha di molester di e cachonan, e shelter su estado ta trece hopi musca y djaca cun'e.
E dama a conta cu awor a para bira cu hendenan cu sa cu e ta tuma tur cacho indesea, nan ta bin tira nan cachonan indesea eybanda, cu speransa pe tuma nan. Esaki ta trece tambe mas molester pa e bisindario.
E dama a splica cu e la pidi algun aña pasa un pida tereno, leu for di casnan pa e por a traha un Shelter pero te awe e no a tende nada.

SHELTER
Animal Rights Aruba ta spera cu pronto algo por wordo haci cu e cachonan den e shelter aki, cu ta sufriendo. Y tambe pa e dama aki cu di amor pa cachonan indesea a bira un obsesion pa e cachonan aki y no ta compronde cu e no por cuida tanto cacho asina den su cura di cas, particularmente rondona pa casnan pa e recapacita. Segun e dama aña pasa e tabata tin mas o menos 100 cacho y el a manda varios cacho den exterior. Tambe el a splica cu e ta tuma cacho jud'e.



Cacho cu a sali for di e cura y e ta purba di gar'e pa dun'e tratamento.



Dos cacho cera den e cura, tur dos ta den hopi mal estado di salud



Veterinario cu polis y representante di Animal Rights mirando e curpa di e cacho den e bari



Polis, representante di Animal Rights y Veterinario deliberando con nan ta bay trata e caso aki y kico lo por ser haci pa e dama y e cachonan.

Segun e dama e ta wordo manda di cashi pa muraya. Constantemente e ta bay DIP pa wak con leu nan ta cu su tereno pero nada ainda. Tambe e la haci un afspraak cu Parlamentario Chris Dammers pa wak con lihe e lo por malo y ta duna nan tratamento te ora nan recupera, el a mustra un cacho cu segun e tabata tin sarna, e tabata full na su curpa y el a trat'e, awor e cacho tin tur su lananan bek.
Segun e dama, e ta trata e cachonan despues nan ta hiba nan tuma vacuna y e ta pone nan pa adopcion.
Slachtofferhulp a presenta na e cas na Sabana Basora, pa asina purba papia cu e dama, paso su amor, pasion y obsesion pa cacho a aparentemente a bay demasiado leu. Segun e representante di Animal Shelter y e Veterinario a splica cu e dama aki ta malo y mester ayudo tambe psikiatrico.
Ta spera cu e dama recupera di su salud y tambe su deseo wordo cumpli cu e haya su tereno pa e por cuida cacho cu tanto e ta stima y pa e keda na stimacion y no bay mas leu❑

Director di Santa Rosa Nathalie Maduro

Santa Rosa ta bay uza productonan no toxico pa agricultura

ORANJESTAD – Director di Santa Rosa Nathalie Maduro a indica cu ta importante pa uza productonan no toxico pa agricultura. Na e oficina principal di Santa Rosa e directora di e departamento a mustra con importante e productonan no toxico aki ta.

MANEHO

E maneho nobo di Santa Rosa, bou guia di e mandatario tin como meta pa introduci sistemanan cu no solamente ta sostene y desaroya nos sector primario, pero cu tambe ta conta cu tur aspecto di siguridad den tur e alimentonan produci locamente.



Director di Santa Rosa hunto cu conservacionista nan di naturalesa.



Productonan cultiva y traha na Aruba.

Un aspecto cu sigur a wordo teni den consideracion ta e diferente productonan toxico cu awendia ta ser uza pa combati malesanan den mata of den suelo.

EFECTO

Despues cu e profesionalnan di Santa Rosa a tuma nota di e efectonan negativo cu cierto productonan lo por tabatin riba e flora y fauna di Aruba y primordialmente e salud di nos hendenan, a dicidi conhuntamente cu Minister Oduber pa tuma e medida di conscientisacion y prevencion door di stop e benta di tur producto toxico. Na mes momento a tuma e decision di introduci productonan organico na nan clientela cu diaramente ta haci compras, specialmente nos cunukeronan.

STRATEGIA NOBO

E strategia aki di Santa Rosa pa uza productonan organico pa sigura cu e cunukeronan lo cultiva productonan saludabel liber di kimico cu ta hopi malo pa nos salud y medio ambiente. Esaki ta sigur parti di e maneho dinamico cu Minister Oduber ta sostene. Como parti di e maneho nobo y como parti di su plan pa sostenebilidad pa sigura cuminda na Aruba, Minister Oduber a rescata posnan di awa dushi. Tambe por menciona den e cuadro aki e proyecto di planta 10 mil mata den barionan rond di Aruba, e greenhouse project cu ta consisti di 3 shadehouse di 250 meter cuadra, di cual uno ta pa e proyecto hidrofonico.



Producto Noni traha na Aruba mes.

PRIJS DI AWA

No por keda sin menciona cu recientemente Minister Otmar Oduber tabata den conversacion cu WEB NV, unda cu nan a presenta un plan pa cera un jointventure cu Santa Rosa pa por ricibi awa gratis pa proyectonan cu ta rekeri un cantidad di awa special manera entre otro e proyecto hidrofonico. Minister Otmar Oduber como parti di su responsabilidad pa sigui yuda medio ambiente y e calidad di productonan produci na Aruba, ta sostene e maneho nobo conhuntamente cu Santa Rosa pa introduci e producto no toxico “Agrobiologicos Safer”. Minister a indica su compromiso cu Aruba su sector primario ta uno serio y cu lo beneficia nos isla pa e proximo decada y mas.❑

Hoben ta intermedia den problema di famia

ORANJESTAD—Dialuna 09.15 Central ta manda polis pa un cas na Oranjestad pa un problema di famia. Na e sitio polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa cu e tin problema cu su yiu homber E.D. E ta sigui bisa cu e yiu ta bira onbeschoft si e no prest'e su auto. E ta bisa cu tin biaha e yiu no ta aporta mensualmente suficiente cu placa den cas. Polis a papia cu e hoben y el a priminti polis cu e ta bay respeta su mama y e lo percura cu tur luna e lo duna placa pa yuda cu gastonan di cas.

Cas pa Hubentud ta haya bishita di ladron

ORANJESTAD—Dialuna 10.15 Central ta manda polis pa un cas den Ecuadorstraat pa un kiebro den un cas. Na yegada polis ta papia cu e muhe E.A. kende ta bisa cu e ta responsabel pa e cas den Ecuadorstraat. E cas ta pertenece na Cas pa Hubentud. E ta bisa polisnan cu desconocinan a kibra den e cas. Ora cu el a yega el a haya e porta dilanti habri. Despues el a mira dos mucha homber color bruin sali for di e porta dilanti. El a puntra nan kico nan ta haciendo. Nan a bis'e cu nan ta buscando cosnan horta, como cu nan a haya un tip cu e cosnan horta ta scondi eyden. Despues e muchanan a cana bay na un auto Toyota Corolla color shinishi. Ora a bay controla, nan a ripara cu algun cos a wordo horta for di e as. Polis a tuma keho di ladronicia.

Alumno ta yama polis y duna alarma falso

WEG SEROE PRETO—Dialuna 10.42 Central ta manda polis pa un Mavo na unda e alumno M.E tin un arma di candela. Na e sitio polis a papia cu e director L, kende ta bisa polis cu e mucha muhe M.E. naci na Aruba di 14 aña, kende ta conoci pa polis, ta sinta den un leslokaal. Polis a bay na e lokaal y a haci un buskeda den e tasnan cu permit di e alumnonan. Polisnan no a haya nada. Polisnan a pone M.E. un banda durante e investigacion, pa nan scual'e pa su comportacion como cu no ta prome biaha cu e ta duna alarma falso. M.E. a bisa polis cu e no a yama polis y a bisa cu ningun hende ta listra den su rugtas. Dor di esey, polis a cuminsa listra su tas, pero M.E. no a mustra comprension. Polisnan a deten'e y hiba warda di Polis.

Habitante a yega y a haya ladron ta horta for di frigidaire

CURA CABAY—Dialuna 13.35 Central ta manda polis pa un cas na Cura Cabay pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e muhe M.M, naci na Guyana di 32 aña, kende ta bisa cu ora cu el a yega su cas, el a haya un homber desconoci den su cas. E homber tabata horta cosnan for di su frigidaire. Ora cu e homber a mir'e, el a core bay. Polis a busk'e den bisindario, pero no a topa cun'e.

Problema, kiebro y intento di asesinato na Tanki Flip

TANKI FLIP—Dialuna 15.22 Central ta manda polis cu urgencia pa Bright Bakery pa un problema. Na e sitio polisnan a wordo informa cu tin un pelea na haltura di Ramada Colombiana na Tanki Flip. Eynan polis ta topa un mucha homber yama R.A.auto Hyunday Accent cora A-56877 destrui. E ta bisa polis cu e mucha homber G.I.B. naci na Aruba di 18 aña, a maltrat'e na un cas na Tanki Flip. E ta bisa cu G.I.B. a bin busca problema cun'e. G.I.B. ta bisa polis cu algun rato prome el a bay na cas di su mama na Tanki Flip pa busca un tube pa su baiskel y su omo O.M.G. naci na Aruba di 57 aña, a core cun'e. Despues R.A.P. a cuminsa bringa cun'e. Pa e por a huy, el a benta piedra den direccion di R.A.P. Segun G.I.B. a bisa polis, cu R.A.P., a purba pasa auto riba dje y su ruman homber. Tur a wordo hiba warda. R.A.P. a keda deteni pa intento di asesinato 16.05. El a keda cera pa investigacion.

Homber cu problema cu hobennan cu ta pasa riba su tereno

SALIÑA CERCA—Dialuna 18.30 Central ta manda polis pa un cas na Saliña Cerca pa un pelea. Na e cas polis ta papia cu e homber W.K.J. naci na Colombia di 44 aña, kende ta declara cu mucha hombernan baldadi, constantemente ta cana den su tereno y ora cu e papia cu nan,nan ta insult'e. Segun W.K.J a bisa cu no ta prome biaha cu e ta yama polis pa e hobennan. Relaciona cu e asistencia, polisnan a bay na un cas na Boroncana y eynan nan ta papia cu e hoben J.F. naci na Aruba di 17 aña, kende ta bisa cu e no a cana riba e tereno. Ta e bisiña ta zundra y su amigonan, y e ta reacciona onbeschoft riba esaki. Polis a papia cu nan y a bisa cu ta miho nan cana rond di e cas y e tereno pa evita problema.

Polis ta intermedia entre pelea di menor di edad

SAVANETA—Dialuna 19.39 Central ta manda patruya na Yara na haltura di Centro di Bario pa un pelea. Na e sitio polis ta papia cu e mucha muhe D.V. kende ta bisa polis cu e tabatin pleito cu e mucha muhe J.M. y un otro mucha muhe cu e no conoce. D.V. ta bisa polis cu e dos muchanan a bringa cun'e. D.V ta bisa polis cu J.M ainda ta na e sitio, pero e otro mucha muhe a bay. D.V. y J.M. tur dos ta menor di edad. Polis a papia cu tur dos y nan a priminti di comporta nan mes y haci nan best pa sigui trata otro.❑

BON DIA Aruba

Ta acus'e di intento di mata

Caso dilanti Hues di homber cu a hinca otro den barica cu cuchiu

ORANJESTAD – Casido Croes lo mester presenta diabierna dilanti Hues pa duna cuenta di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E sospechoso Casido a presenta aña pasa caba dilanti Hues caminda Fiscal a informa cu e caso ta pro forma. E motibo pa esaki ta cu ainda e tempo ey e proces-verbaal di Polis no tabata cla.

HINCA HOMER DEN BARICA

Casico ta wordo acusa cu dia 4 Juni 2012, el a purba di mata e homber B.C. door di a hink'e cu cuchiu na su barica. Fiscal a propone pa tratamento di e caso tuma luga 1 di Februari 2013. Door cu ta basta luna ta transcuri y di acuerdo cu ley pa cu prolongacion di detencion, na Januari 2013 tratamento di e caso a bolbe bin dilanti pro forma y awor e caso mes lo bay tuma luga.

Aña pasa, abogado mr. Faarup a pidi pa mirando e desaroyo, suspende e detencion di Casico y lag'e liber pendiente di e caso penal.

Fiscal a opone contra e peticion di mr. Faarup. Fiscal a bisa cu no por laga Casico liber si ainda e investigacion no ta cla Ta trata di un caso hopi serio di hincamento. E chens tabata grandi cu e persona masculino B.C. lo a fayece. Fiscal ta haya cu ta un milager cu B.C. a sobrevivi. Fiscal a bisa Hues cu e ta completamente contra pa suspende e detencion di Casico. Hues e momento ey a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal pa e caso. El a mustra cu pa hincamento e castigo ta 3 aña di prizon of mas. Hues no ta haya cu por laga e sospechoso Casico liber. E ta haya e caso mucho serio. Diabierna BON DIA ARUBA lo cubri e caso aki den Corte y lo informa nos lectornan kico a pasa.❑

Caso di droga y labamento di placa di mas cu 71 mil florin den Corte

ORANJESTAD – Diabierna e dos sospechosonan J.C.L. y G.R.C. mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan a haci. E acusacion cu Fiscal lo presenta contra e duo aki ta cu entre 1 di Januari 2012 y 14 di November 2012, nan tabata envolvi den droga.

E detayes cu Fiscal ta acusa nan ta dje ta cu nan tabata bende, entrega y tabata den posesion di cocaina.

LABA PLACA

Ademas di e acusacion aki, Fiscal ta acusa J.C.L. di labamento di placa. J.C.L. ta wordo sospecha cu entre 1 di Januari 2012 y 14 di November 2012 e lo a entrega of a uza sumanan cu ta suma 71.500 florin cu ta precedente benta y/of entrega y/of posesion di cocaina den e periodo di prome di januari 2012 te 14 di november 2012.

Aña pasa Corte den Prome Instancia a condena un persona cu a wordo haya culpabel di labamento di placa na un suma considerabel cu e mester a paga bek y si e no cumpli cu esaki e lo mester bay mas cu 1 aña cera den KIA.

E procedura cu normalmente Ministerio Publico ta sigui ta, cu Fiscal durante tratamento di e caso ta anuncia na e sospechoso, den e caso aki J.C.L., cu lo bay cuminsa un investigacion financiero pa determina kico el a probecha di dje cu e negoshi di droga. Den e caso aki a menciona 71.500 florin y Fiscal lo por bay demanda pa J.C.L. paga e suma aki na Gobierno y finalmente ta Hues ta dicidi si realmente a keda proba cu J.C.L. a laba placa y si e mester paga bek.❑

Caso di maltrato cu bate di baseball mañan den Corte

ORANJESTAD – Mañan mainta Corte den Prome Instancia ta trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e persona F.E.M. E acusacion cu Fiscal lo presenta contra F.E.M. ta cu riba 19 di Juni 2011, el a haci su mes culpabel di maltrato cu un arma door di dal un persona dos biaha cu un bate di baseball di aluminium cu consecuencia cu e persona a resulta herida. Esaki ta wordo considera un maltrato serio ya cu e base di baseball ta wordo considera como un arma.

No ta prome biaha cu BON DIA ARUBA ta señala cu despues di mas cu 1 aña ta bin cu un caso asina dilanti. Na diferente ocasion, Hues reclama Fiscal den Corte pa ta bin cu casonan asina bieu y cu practicamente no por impone castigo pa haci husticia pa e delito. E efectividad pa cu e castigo no t'ey mas. E unico cos cu ta logra cu tipo di casonan asina, ta habri heridanan bieu.

Loke por spera den Corte ta, si e victima presenta y haci demanda di daño, cu Fiscal lo por honra e peticion aki. Ademas lo por spera cu Fiscal lo mester tene na cuenta tur e tempo cu e transcuri y exigi un castigo combina. Mañan lo haya sa den Corte kico a conduci na e maltrato cu bate di baseball y si F.E.M. ta wordo haya culpabel of no.❑



30 di april a pasa pa historia:

Corsou mester custumbra cu no tin Aña di La Reina mas



Su Mahestad Reina Beatrix, hunto cu Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima di bishita na Aruba. Despues di esey nan a bishita Corsou y demas islanan den Reino.

WILLEMSTAD / DEN HAAG - Corsou mester cuminsa custumbra cu e idea cu Aña di La Reina, manera nos a conoce pa mas di 30 aña caba lo cambia, entrante di otro aña, 2014.

Entrante otro aña, ta cuminsa papia di Aña di Rey, cu instalacion di Prins Willem Alexander dia 30 di april venidero. E dia tambe lo cambia: 30 di april mester traha luga awor pa dia 27 di april, fecha di nacemento di Willem Alexander.

Pa e aña venidero lo tin un excepcion riba esaki: como cu dia 27 di april ta cay riba un diadomingo, e celebracion lo tuma luga dia 26 di april. Pa hopi aña, pa decada caba organisacionnan na Corsou a bin ta celebra Aña di La Reina dia 30 di april. Un dje actividadnan di mas conoci ta e marshe cu e organisacion Dutch Dream ta organisa den Punda. Punda e dia ey ta colorido, cu hopi hende y cu bon ambiente. Esey lo no ta e caso mas dia 30 di april. No ta conoci ainda si e actividad aki lo keda mescos, pero riba e fecha nobo.

Asina tin mas actividad cu ta directamente liga cu e fecha di 30 di april cu pa hopi aña caba ta un dia festivo. Firmamento di e Acta di Abdicacion (traspaso di poder) lo tuma luga pa La Reina den palacio real.

Despues di abdicacion, e coronacion di Rey Willem Alexander lo tuma luga den Nieuwe Kerk na Amsterdam.

30 di april 2013 lo ta exactamente 33 aña pasa cu Beatrix a asumi poder como reina di Hulanda, birando sucesor di Juliana e tempo ey.

Analistanan ta considera cu Willem Alexander tin un caracter mes fuerte cu su mama, Reina Beatrix y cu e lo duna su propio contenido na su reinado.❏

Ron Gomes Casseres: “Corsou no a haci bon cu La Reina Beatrix”



Ron Gomes Casseres.

WILLEMSTAD – “Corsou no a haci bon cu La Reina Beatrix”. Esey ta e opinion di Ron Gomes Casseres cu tabata na cabes di comisionnan special pa atende aspectonan real den pasado, incluyendo e casamento di Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima. Gomes Casseres a referi na e hecho cu su Mahestad La Reina saliente ta unico monarca na cua Corsou no a dedica masha.

Corsou tin Emmabrug/Emmastad, Wilhelmina Plein/Wilhelmina Brug, Julianaplein/Julianabrug. Su Mahestad La Reina a haya un “boom” den Emmastad cu a muri y cu Gladys Van Dal a recupera. Banda di esey La Reina a haya Beatrixlaan. Nada otro. Segun Gomes Casseres a keda na Corsou awor pa coregi e comision aki. “Awor aki tin un bon oportunidad pa esey”, segun Gomes Casseres a bisa indicando cu e monarca tabatin un bon curason pa asuntonan di Caribe Hulandes y semper tabata bon na altura di loke ta pasa den e area aki.

E declaracion di Gomes Casseres a haya bon sosten awe. E conocido Willy Maal a reacciona riba e hecho cu La Reina saliente no a haya algo drechi y duradero riba su nomber ta algo cu a molesti’e semper. “Semper mi intencion tabata pa si cualke dia bin un desaroyo na Oostpunt definitivamente lo bini mas cu solamente un Beatrixplein na su nomber. Biba La Reina!”, asina Maal a bisa. ❏

BON DIA Aruba

Hulanda:

Gabinete Rutte no kier cambia su relacion cu Union Europeo

DEN HAAG, Hulanda – Gabinete Rutte no kier redefini su relacion cu Union Europeo ni tampoco kier ningun posicion extraordinario.
Prome Minister Mark Rutte y Minister Frans Timmermans di Asuntonan Exterior a manda un carta pa Tweede Kamer. Esaki ta basa riba e discurso critico di e Prome Minister David Cameron di siman pasa. Kamer kier a reacciona riba esaki. "E debate mester wordo dirigi riba e pregunta di Union Europeo ta haciendo lo corecto y si esey ta haci un bon", segun e carga di Rutte y Timmermans.

Analisis

Nan a skirbi cu nan ta reconoce den e analisis di Cameron cu Union Europeo mester wordo reforma pa asina derota e crisis, pa haci Europa mas concurente y pa sigura e sosten di e habitantenan di e paisnan den Union Europeo.
Gabinete Rutte ta haya cu un referendum di Union Europeo den Reino Uni ta un "interne Britse aangelegenheid."

Referendum

Gabinete Rutte no kier organisa un referendum na Hulanda y ta mustra cu dentro di Union Europeo ningun acuerdo a wordo haci pa asina trata e ahustacion di e tratadonan di Union Europeo riba termino corto. "Hulanda ta duna prioridad na un enfoke pragmatico, basa riba e solucion di e problemanan concreto."❑



Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte.

Billy Jonckheer den discurso anual:

Camara di Comercio ta urgi gobierno pa tene cuenta cu impacto social di medidanan proponi

WILLEMSTAD - E situacion financiero cu e gobierno actual ta confronta no a surgi di anochi pa mainta, y no por solucion'e den un frega di wowo. Den e contexto aki, Camara di Comercio ke hala atencion di gobierno y Parlamento cu maximo urgencia riba e impacto social y economico di e medidanan propone. Esaki ta conta tambe pa e perdemento di puestonan di trabou y e efecto cu nan tin riba e forsa di compra di casnan di famia y individuonan, specialmente esnan cu ta financieramente mas vulnerabel. Asina presidente di Camara di Comercio, Billy Jonckheer a bisa ayera nochi na ocasion di e discurso anual di 2013 di Camara di Comercio.
Jonckheer a menciona cu den combersacionnan di Camara di Comercio cu e Minister nobo di Desaroyo economico, Steven Martina, e mandatario a papia riba con ta bay atende e problema di crecemento economico basa riba 'Public Private Partnership'. Camara di Comercio di Corsou ta completamente di acuerdo cu e acercamento aki y semper a bisa cu esaki ta un necesidad, sigui pa un gobierno cu ta facilita.
Camara di Comercio ta cla pa participa den e agenda economico comun pa haci di Corsou e perla di Caribe. Na opinion di Camara di Comercio, e rol primordial di gobierno den e esfuersonan comun ta pa encurasha desaroyo di turismo, facilita pasonan pa atrae negoshi nobo cu ta exporta mercancia y servicio, y cambia e forma di pensa den gobierno. A presenta na minister Martina e lista di topico cu nos ta haya cu por cumpli cun'e of a lo menos por pone cana durante e periodo cortico cu e actual ministernan lo sinta, pa e discuti esey cu su coleganan y henter Conseho di Minister. Nan y nos prioridad ta pa crea puesto di trabou, mas en particular pa nos hobennan.
Un di e prome tareanan cu Camara di Comercio ta desea pa minister di Husticia atende ta pa renoba ehecucion di e Proceso di Inmigracion. Ta necesario pa haci mas distincion entre diferente tipo di visa. Mescos cu na Canada, Corsou tambe mester tin diferente visa pa inversionista stranhero, studiante stranhero cu ta keda aki temporalmente, pensionadonan cu tin cas na nos isla y cu lo mester por bini ki ora cu nan ke, y turista. "Nos mester haci'e mas atractivo pa hende hoben y economicamente activo bin establece na Corsou. Na momento cu nos economia drecha bek, nos lo mira pronto con nos mes profesionalnan biba afo lo regresa", Jonckheer a bisa.❑



Billy Jonckheer, presidente di Camara di Comercio di Corsou.

11.9 grado na De Bilt, Hulanda:

Januari tabata un luna basta calor pa Hulanda

ZEIST,Hulanda – Nunca tabata asina calor riba dia 29 di Januari manera cu tabata ayera. Esaki segun Weeronline.nl.
Un tiki despues di 7'or di anochi, e record bieu di 11,8 grado na De Bilt, data for di 2002, a wordo kibra pa 11,9 y ta spera cu e temperatura pa awenochi lo sigui subi, debi cu tin un biento suave ta drentando e pais.
Segun e website, e midimento a cuminsa na 1901. Segun un vocero, e tempo ta extremadamente suave pa e temporada di aña y mas of menos 20 grado mas calor cu un siman pasa.

Record

E dia di Januari mas calor tabata dia 13 di januari, 1993. E tempo ey el a bira 15,1 grado.

E record aki por wordo kibra awe ainda, dia 30 di Januari. E record di 11,9 ta data di 2002, mescos cu e record cu a wordo kibra ayera, diamars.❑



Pa mayoria amplio

Senado di Merca ta aproba nominacion di John Kerry como Secretario di Estado

Washington, D.C., MERCA- Senado Mericano diamars ultimo a aproba pa mayoria amplio e nominacion di John Kerry, di 69 aña, na cabes di e frente diplomatico di Merca, reemplasando Hillary Clinton, kende lo bandona servicio di Gobierno despues di cuatro aña.

E Senadornan nan aprobacion ta necesario pa confirma tur e ministernan, a vota cu 94 na fabor y 3 contra , despues di e prome ronda di votacion faborabel den oranan di mainta den un comision.❑



Senado a aproba pa un mayoria amplio e nominacion di John Kerry pa Departamento di Estado.

Avioneta a accidenta na Januari

Turista a haya tas di Italiano cu mester a biaha cu e diseñado Italiano Missoni

Willemstad, CORSOU – Turista Aleman a haya un tas na costa di Corsou y probablemente ta trata aki di tas cu ta pertenece na un pasahero cu na ultimo momento no a logra biaha den e avioneta hunto cu e diseñado Italiano Vittorio Missoni. E avioneta aki a sali dia 4 di Januari for di a archipielago di Los Roques, cu seis pasahero a bordo. Los Roques ta keda na 320 kilometer for di Corsou. E avioneta a disparce for di radar dilanti di e costa di Venezuela. E tas aki ta di un pasahero Italiano cu mester tabata riba e vuelo aki, pero a perde esaki. Despues cu e turista a meld cu el a haya e tas, e doño a tuma contacto cu polis di Corsou.

Hunto cu Missoni, tabata tin tres otro Italiano mas dos miembro di tripulacion den e avioneta. Vittorio Missoni ta miembro di e famoso cas di moda Missoni. Missoni hunto cu su casa a pasa e dianan di fiesta riba e isla dilanti costanan di Venezuela. Desde e accidente, no tabata tin niun señal mas di nan.❑



Vittorio Missoni y su casa Maurizia Castiglioni

BON DIA Aruba

Den un discurso na e nacion

Obama ta bisa cu a yega ora pa un reforma migratorio integral na Merca

Nevada, MERCA- Presidente Mericano, Barack Obama, a bisa diamars cu a yega e ora pa bin cu un reforma migratorio integral”, durante un discurso na Las Vegas (Nevada) pa lansa un campaña publico nacional na fabor di e medida.
“E ora a yega. E ora a yega”, Obama a bisa den un auditorio di e scol secundario Sol High School na Las Vegas, un dia despues di cu un grupo bipartidista di e Senado lo presenta su propuesta pa e eventual legalisacion di e poblacion indocumenta den e parti oost di e pais.
E mandatario a sigura cu ta un prioridad pa reforsa e siguridad den e frontera pa no tin mas entrada ilegal den e pais. Obama a afirma cu e pais mester haci algo cu e 11 miyon personanan cu ta biba ilegalmente na Merca y a sigura cu ta existi un caminda pa yega na un forma corecto di ciudadania. “Inmigracion semper tabata un asunto di pasion”, Obama a expresa.
Ademas el a indica cu un di e metanan, ta pa beneficia e personanan cu yega Merca legalmente, pa duna un incentivo na e otronan pa nan sali di e ilegalidad y pa nan haya ciudadania, “si abo ta un ciudadano di Merca bo no mester spera añanan largo pa bo famia yega Merca”, el a enfatisa.
Nos tur sa cu awe nos tin un sistema migratorio daña”, Obama a bisa durante e discurso y el a agrega cu nan ta comprometi na yuda e clase media y pa drecha e sistema.❑



Presidente Barack Obama ta saluda publico despues di un discurso tocante inmigracion na Del Sol High School, diamars 29 di Januari 2013 na Las Vegas (AP Photo/Carolyn Kaster)

Minister di Defensa Egipcio ta adverti di un posibel collapse di Estado



Manifestantenan ta clash cu polis Egipcio anti- riot cerca di e plasa Tahir, na Cairo, Egipto, diamars 29 di Januari 2013. Combatenan intenso a forsa e Embahada Mericano pa suspende su servicionan publico diamars. (AP Photo / Khalil Hamra)

Cairo, EGIPTO- E minister di Defensa Egipcio, Abdel Fatah el Sisi, a adverti e crisis cu e pais ta pasando aden lo por hib’e den un collapse, segun e vocero di e departamento di Estado Ahmad Mohamed Ali.
“E continuacion di e conflicto entre e diferente forsanan politico y nan diferencianan riba e administracion di e asuntonan di e pais por hiba e Estado na un collapse y e ta menasa e futuro di e proximo generacion”, segun El Sisi, cu ta tambe e comandante en hefe di e Forsanan Arma Egipcio. El Sisi a haci e declaracionnan durante un encuentro cu studiantenan di un academia militar.
E minister a afirma, cu “e desafionan aki y e conflicto politico economico, social y di siguridad cu Egipto ta haya su mes confronta cun’e den actualidad ta un berdadero menasa pa e siguridad y union di e pais”.
Dilanti di e panorama aki, El Sisi a sigura cu e Forsanan Arma lo permanece como “un columna fuerte riba cual e Estado Egipcio ta basa”.
Den e sentido aki, e despliegue di ehercito den e provincial di Port Said y Suez (noordoost) “tin como meta di protege obhetivonan crucial y strategico di Estado, mas cu tur e canal di Suez cu nos lo no permiti nunca pa nan mishi cun’e”.
El a reconoce cu e Forsanan Arma ta confrontando un problema na momento di interferi cu e derecho di e ciudadanonan na manifesta y proteha na nan turno e instancianan “crucial” cu ta afecta e siguridad nacional. Esaki ta rekeri, na su opinion, cu e protestanan ta pacifico pa evita e violencia.
Mas di cincuenta persona a muri na Egipto desde diabierna pasa, ora cu e disturbionan a cuminsa pa motibo di e conmemoracion di e di dos aniversario di e comienso di e revolucion cu a deroca e regimen di Hosni Mubarak.
Na e enfrentamentonan aki, ta bin acerca esunnan di diasabra cu a desencadena den un choke entre manifestante y polisnan despues di cu e decision di un tribunal pa condenan na morto 21 persona acusa di participa den e matansa di 74 persona, ya casi un aña pasa den un stadion di futbol local.
Presidente Egipcio Mohamed Morsi, den un intento di frena e violencia, a declara un estado di emergencia y un toke de queda na Suez. Pero miles di persona a subi caya desafiando e medidanan aki.❑



Principe Heredero di Hulanda lo retira for di IOC

Amsterdam, HULANDA – E Principe Heredero Hulandes Willem-Alexander ta tuma su retiro for di "International Olympic Committee" (IOC), mientras e ta prepara pa asumi e trono di Reino Hulandes. "E Prins a pidi e presidente di IOC pa e wordo releva for di su cargonan como miembro di IOC na Hulanda," segun e Gobernador di Hulanda.

E Principe Heredero, un fanatico di deporte, tabata miembro di IOC desde 1998. Conoci den IOC como "Prins van Oranje", actualmente e ta sinta den comision di mercadeo.



Pincipe Heredero Hulandes Willem-Alexander y Prinses Maxima ta apoya Hulanda durante Weganan Olimpico.



Pincipe Heredero Hulandes Willem-Alexander, Prinses Maxima y yiunan apoyando Hulanda.

E anuncio a wordo realisa un dia despues cu e mama di Willem-Alexander, Reina Beatrix, a anuncia cu e ta retira dia 30 di April.

Presidente di IOC Jacques Rogge a yama Willem-Alexander "un tremendo assest pa e mundo di deporte" y di comite olimpico.

E comunidad deportivo global ta gradici pa su contribucionnan y e Olympic Movement semper lo ricibi e Principe Heredero como un berdadero amigo di deporte, segun Rogge. E retiro di Willem-Alexander for IOC lo drenta na vigor final di September 2013, segun e Gobernador. ❑

Los Angeles Dodgers a bende nan derecho di television cu Time Warner Cable

Los Angeles, MERCA – Los Angeles Dodgers a anuncia e siman aki nan contract cu Time Warner Cable, unda cu nan lo crea un canal di television specialisa y cu lo pone ingreso di e team di baseball cual suma lo ta di 7.000 miyon dollar durante 25 aña, segun fuente.

E cantidad aki ta representa dobel di loke Major League a calcula, cu ta e balor di e dderechonan di television na Los Angeles ora cu e club a wordo bendi despues di a sali for di kiebra aña pasa. E tema di discusion aki lo wordo atendi den e proximo lunanan, unda cu Major League mester determina e reparticion di e placa extra den e fondo cu ta poni pa yuda e frankesanan mas pober.

Major League sa keda cu e 34% di e entradanan di team. Momento cu Dodgers a haya nan cu e problema di kiebra aña pasa, Major League a



Logo di Time Warner Cable.

determina cu e balor potencial di derechonan di television den un futuro lo ta di 84 miyon den e prome aña cu aumento di 4% cada aña posterior. Despues di 25 aña, e total estimado di e entrada lo yega 3.500 miyon di dollar. E parameternan inicial di e acuerdo a wordo confirma door di tres persona cu a pidi pa no wordo identifica debi cu nan no ta autorisa pa duna declaracionnan publico.

Si esaki wordo aproba, fanaticonan na Los Angeles y Hawaii lo mester cambia e fechanan di e weganan di Dodgers via e red regional di Fox Sports despues di e temporada di 2013. Esaki ta di dos contract grandi den tres aña cu Time Warner Cable a adkiri. E derechonan cu nan a adkiri caba ta e derechonan di e wega di Los Angeles Lakers y a lansa un canal regional di deporte aña pasa. ❑



Logo di Los Angeles Dodgers.

Hungado di baseball MLB

Alex Rodriguez di New York Yankees posiblemente ta uzando substancia di droga

New York, MERCA – E organisacion di Major League Baseball ta bisa di ta sumamente desapunta pa un reportahe cu ta link un clinica anti-aging na Miami cu e hungado estelar di New York Yankees Alex Rodriguez y otro hungadonan di a cumpra substancianan di doping.
Miami New Times a bisa ayera cu nan a ricibi filenan via un empleado di e clinica Biogenesis cu recientemente a cera su portanan. MLB a responde den un nota cu via nan departamento di investigacion, nan ta traha activamente riba e problema aki na Sur Florida. Segun e informante, cu a pidi pa no divulga su identidad, nan ta extremadamente desapunta di a haya sa di un posibel link entre hungadonan y uzo di substancianan. Otro hungadonan riba e lista ta inclui Melky Cabrera, Gio Gonzalez, Bartolo Colon y Nelson Cruz. Cabrera y Colon a wordo suspendi despues di nan resultado malo di e temporada anterior.
Rodriguez a admiti di uza steroid di 2001-2003 pero ta insisti di a stop despues di e aña ey. ❑



Hungado di New York Yankees Alex Rodriguez.

AC Milan a cumpra Mario Balotelli



Dirigente di AC Milan Umberto Gandini.



Mario Balotelli lo firma contract cu AC Milan despues di su control medico.

Milan, ITALIA – E team di AC Milan a anuncia ayera di a yega na un acuerdo cu Manchester City pa cumpra e delantero Mario Balotelli, kende lo somete awe na controlnan medico.
Balotelli despues lo firma un contract pa cuater aña y mei, cual lo termina na 2017 segun e informacion. "Nos tin un pacto cu Manchester City, Balotelli lo wordo examina awe y despues e ta firma...si e no pasa e control medico, esaki no lo pasa," segun e dirigente di Milan, Umberto Gandini.
E informacionnan di prensa ta mustra cu Milan a paga 20 miyon di Euro, mas algun bonificacion, y e hungado aparentemente a acepta di reduci su salario pa facilita e procedura. Balotelli a cuminsa cu Inter prome cu el a bay cu City na 2010. ❑

Manager di Manchester United tin te diabierna pa responde normanan di futbol



Manager di Manchester United Alex Ferguson.

London, INGLATERA – E Asociacion di Futbol di Inglatera (FA) a acusa manager di Manchester United, Alex Ferguson cu un incumplimento di e normanan di FA di a duna di compronde cu un asistente di referee a wordo motiva pa prehuicio.
Na comienso di luna Manchester United a keda empata cu Tottenham cu e score di 1-1, y Ferguson tabata rabia. E motibo cu e tabata rabia door cu e linesman Simon Beck no a otorga un penalty momento cu United tabata ganando 1-0.
Ferguson ta afirma via un entrevista cu no tabata tin niun manera cu nan lo bay obtene un decision di Beck, citando un decision di 2010, pa laga un gol di Didier Drogba durante Chelsea momento cu e director a bisa nan cu e delantero tabata offside. Ferguson tin te cu diabierna pa responde na e acusacion. ❑

FIFA a cuminsa cu votacionnan pa 2022

Michel Platini a vota pa World Cup 2022 ta na Qatar



Vice presidente di FIFA Michel Platini.



Presidente di 2010 Nicolas Sarkozy.

Nyon, SUISA – E vice presidente di FIFA, Michel Platini, a defende su decision pa a vota pa Qatar ta e anfitrion di e 2022 World Cup despues cu un revista na Francia a alega di tin un complot entre e estado y lidernan di futbol. Segun Platini, e tin e derecho di demanda ken cu ta cu ta cuestiona su integridad di voto. E revista France Football a publica un articulo di 15 pagina ayera bou di titulo di "Le Qatargate", cu ta detaya un cena na Paris na November 2010, cu ta inclui e tempo ey Presidente Nicolas Sarkozy, Platini y prins di Qatar. E revista a sugeri cu Sarkozy a pone presion riba Platini pa rasonnan politico pa cambia e lealtad di e bet di Merca pa Qatar durante e votacion di FiFA nuebe dia despues. Platini ta bisa cu Sarkozy "nunca lo a permiti su mes di puntrami pa vota pa Qatar 2022 pasobra e sa cu ami ta un homber di decision propio."❑

Gary Fisher impresiona cu nos talentonan y camindanan di Mountain Bike

"7th Annual Tri-Bike Team Aruba 3-Day Mountain Bike Event" tabata un exito


Gary Fisher cu a participa na e 7th Annual Tri-Bike Team Aruba 3-Day Mountain Bike Event.



Gary Fisher hunto cu e ganadonan den categoria di mucha.


Gary Fisher hunto cu ganadonan den categoria masculino.

ORANJESTAD – Durante fin di siman tras di lomba Tri-Bike Team Aruba tabata tin nan famoso 3-daagse manera nos local nan ta yama e evento. Un evenemento di 3 dia di caredanan di mountain bike na diferente localidad riba Aruba.

E aña aki a kibra tur record ora cu mas di 160 coredo local y internacional a bin participa na e gran evenemento aki. Cu bishita di tata di mountain biking Gary Fisher e fin di siman no por a bay fout mas. Gary Fisher tambe a participa den caredanan y a keda asombra di e nivel di nos coredonan local pero tambe di e trails cu Aruba tin pa ofrece.

"Mi kier a gradici Tri-Bike Aruba pa e invitacion aki" Gary Fisher a cuminsa ta bisa na final di su prome careda diasabra atardi el a cay durante careda. "Esaki ta loke nos ta yama mountain biking. Esaki tabata nos idea ora nos a cuminsa cu e sport, boso keda boso mes y manera boso ta anto e deporte lo sigui crece."

"Pa nos e ta un orguyo di tin e tata di mountain bike aki na Aruba," Gert van Vliet a cuminsa ta bisa. "Sin e deporte aki kisas no tabata existi. E fin di siman aki tabata uno hopi exitoso pa nos y pa e deporte di Mountain Biking. Nos a logra kibra e record di inscripcion pa un evenemento di ciclismo aki na Aruba cu mas di 160 participante.

Esaki ta haci mi hopi orguyoso di por logra esaki pa e deporte cu mi ta stima. Mi ta spera esaki ta e cuminsamento di un bon aña pa ciclismo y cu e deporte por sigui crece."

Como recuerdo Tri-Bike Aruba a regala Gary Fisher un limited edicion bidon di Aruba.

Pa esunnan interesa pa mira tur e potretnan di e gran evenemento di weekend pasa pro subi riba Facebook page di Tri-Bike Aruba y tambe di Aruba Wieledbond. Tri-Bike Team kier a gradici tur boluntarionan, AWB, CMB, Tri-Bike Aruba, Borreti, Atlantis Sub-Marine, PWC, B-55, Parke Arikok y naturalmente tur coredo cu a haci pa e deporte di ciclismo sigui crece aki na Aruba.❑

Arubianonan ta briya den exterior

Endy Croes y Francisco Chirino a wordo nombra Presidente di dos categoria

ORANJESTAD - Recientemente Endy Croes y Francisco "Chipen" Chirino a sali pa Freeport Grand Bahamas pa atende na e Congreso oficial di ECASC (English Caribbean Amateur Softball Confederation) y tambe admistra e prome weganan di clasificacion pa Mundial entre e islanan. Durante Congresia Endy Croes a keda nombra Presidente di e Comision Tecnico hunto cu Ted Miller di Bahamas y Godfrey di Turcs & Caicos. Nan tres ta responsabel pa e weganan di clasificacion. Francisco ChipenChirino sin enbargo a keda eligi como president di Comision Disciplinario hunto cu Paula Stubbs y Omeila di Jamaica lo traha den e comision aki. Pa locual ta Croes y Chirino mester bisa cu nos Arubianonan ta keda destaca riba plata forma internacional. Aruba Softball Bond ta conociendo desaroyonan grandi den apenas algo mas cu 2 aña cu Endy Croes hunto cu su directiva dinamico a tuma e timon over. Pabien Aruba Softball Bond.❑


Drpd Francisco "Chipen" Chirino y Endy Croes, ambos a bira Presidente den nan categoria.

BON DIA Aruba

Multitud grandi di famia a bini hunto

Prome actividad di Special Olympics organisa pa Digicel

ORANJESTAD - Durante celebracion nacional di Dia di Betico, Digicel a organisa e prome actividad deportivo di Special Olympics. E torneo di badminton y bolas tabata un exito rotundo y sigur masha gusta y bishita pa nos hendenan.

Pa 10or di mainta na S.V.G.A. tabata completamente yen y por a sinti alegria tabata reina, ya cu den e gymzaal tabata tin e deporte di badminton y riba e veld pafo, e amantenan di e deporte di bolas tabata aglomera pa apoya nan hungadonan.



Ganadonan di badminton y bolas di Special Olympics.



E dia aki tabata uno realmente di goso y dibertición familiar, ya cu hopi famia a bini hunto pasa un momento ameno cu e team di Special Olympics y Digicel.

E compania di telefon Digicel ta contento di por a inicia nan compromiso social cu e team di Special Olympics y pueblo di Aruba por ta sigur cu por spera mas di e actividadnan aki den 2013.

Digicel kier probecha e ocasion aki tambe pa gradici tur persona cu a atende e prome actividad aki y cu ta duna sosten total na e team di Special Olympics. Alabes nan ta desea di felicita tur e ganadonan di e dia aki.❑

Den deportenan di karting y softball

Atletanan Bryan Wong y Eldrick Dijkhoff a ricibi subsidio pa bay competi den exterior



Drpd Bryan Wong, Minister Richard Visser y Eldrick Dijkhoff.

ORANJESTAD - Awendia no ta facil pa un atleta elite competi den exterior sin cu tin e fondonan necesario na disposicion. Mayoria biaha e gastonan ta halto y dificilmente uno por paga tur esakinan. Den e cuadro di duna sosten na nos deportistanan local destaca, Comision di Subsidio pa medio di Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a dicidi di brinda e ayudo na dos deportista local cu den e simannan binidero lo ta competiendo den dos evento di taya mundial den exterior. Nos ta referi aki na e atletanan Bryan Wong den e deporte di karting como tambe Eldrick Dijkhoff den e deporte di softball. Recientemente Minister Visser a reuni cu e dos atletanan unda a intercambia di idea con pa mehora e situacion den futuro cercano pa asina ambos por keda resalta cada un den nan deporte. Mirando e proyecto piloto “Empleado Publico Deportivo Activo” y e acuerdo cu Gobierno di Aruba y Minister Visser tin cera cu diferente pais riba e tereno deportivo, mientras esaki lo ta un bon momento pa purba incorpora e dos atletanan den dje. Pa tanto Wong como Dijkhoff y nan deporte e beneficio lo ta uno grandi.

Minister Visser a splica cu awor Gobierno via su Ministerio den tur forma ta purba yuda atletanan cu por duna bek na nos comunidad. Nan experiencia y experticio lo sa na haya un acogida bou di e hubentud, cu lo mira cada un como e rolmodel nobo. Ta eynan ta e caminda cu nos kier logra yega. Mester bisa cu tur dos atleta a keda impresiona cu e ideanan cu Minister Visser a trece padilanti y lo tene esakinan sigur den consideracion. Pa e dos atletanan aki e lunanan binidero lo bay ta uno inolvidabel. Ta asina cu e atleta Eldrick Dijkhoff a wordo scogi pa forma parti di e seleccion Hulandes di softball kendenan lo ta competiendo den e Mundial di Softball cu lo tuma luga e dianan 1 - 10 di Maart proximo na e pais di Nueva Zelandia. Di otro banda e atleta Bryan Wong lo ta saliendo pa Merca unda e lo competi den e caredanan internacional di Homestead Karting e dianan 16 y 17 di februari proximo.

Na final, Minister Visser den nomber di Comision di Subsidio a obsekia ambos atleta un envelop cu fondonan necesario pa asina nan por cubri nan gastonan na exterior. Minister a desea ambos atleta hopi exito pa cu nan evento y su persona a priminti di sigui e resultadonan tur di cerca.❑

Segun IBISA

Ronald Staring y Jennelaine Vrolijk ta ganadonan absoluto di Betico Memorial

ORANJESTAD - Dia di Betico, 25 di januari 2013 a tuma luga e evento di ‘10K Betico Memorial Run’ organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA. E careda cu a conta cu un cantidad record di participante e aña aki, a sali pa 5:30p.m. riba e caminda principal di Sta. Cruz dilanti di Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

For di oranan trempan atardi tur participante a cuminsa yega, registra y tabata prepara pa e señal di salida. Tanto esunnan cu a inscribi pa tuma parti na e 6K como esunnan comprometi cu e careda di 10K tabatacla pa e reto. Manera ta custumberIBiSA a prepara tur boluntario riba ruta y na final, como tambe tabata t’ey Emergeny Response Brigade, Rode Kruis, Cuerpo Policial motorisa y den auto, Cuerpo di Bombero na final y dj Alvin pa zonido. Un atardi cu a cuminsa yen di emocion pa e careda y ta finalisa den oranan di anochi trempan na momento cu tur trofeo ta keda entrega na e ganadonan.”Betico Memorial 2013” ta resulta un exito grandi, danki na tur participante y tur cu a yuda haci di e evento uno inolvidabel.



Ganadonan absoluto di e caminata/coremento Ronald Staring y Jennelaine Vrolijk.

Na final a entrega trofeo na e canadonan ganado den 6K y tambe na e coredonan segun categoria di edad.

Resultado di tempo di tur participante ta obtenibel despues di dialuna na oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall riba L.G. Smith Boulevard, despues cu esaki keda digitalisa. Pa tur otro informacion por yama na telefon 582 49 87 durante orario di oficina.

Nos ta invita tur hende pa busca nos riba FaceBook na http://www.facebook.com/Ibisa.Fan.Page . y LIKE nan Fan Page y bo por haya pa mira potretnan di eventonan como tambe tur otro informacion di IBiSA.❑

Januari Turnover Meeting 2013 organisa pa JCI Aruba cu asistencia di miembronan for di e region

ORANJESTAD – Durante e weekend di Januari 12 y 13, 2013 JCI Aruba tabata e anfitrion di e prome actividad nacional di JCI Dutch Caribbean cu ta e Januari Turnover Meeting 2013.
Riba e dos dianan aki diferente miembronan di JCI Dutch Caribbean cu ta consisti di miembronan di JCI IOBA Curaçao, JCI Willemstad, JCI UC, JCI Curaçao Wayaca, JCI St. Maarten, JCI YALA y JCI Aruba a bin hunto pa asina atende diferente reunionnan, training y disfruta di actividadnan social.
Algo nobo pa e biaha aki tawata cu a organisa un proyecto pa comunidad. E evento aki a tuma luga na Enseñanza pa Empleo caminda mas di 20 miembro a reuni atendiendo reunionnan na unda e plan di accion di JCI Dutch Caribbean a wordo presenta y aproba door di e presidentenan local di e islanan Aruba, Curacao y St. Maarten. E apertura di e evento aki a tuma luga den e meeting room di Casa Del Mar, caminda señora Helen Guda tawata e oradora invita y a papia tocante Pasion.
Despues di e parti oficial, esnan presente por a pasa un rato ameno cu otro.
Riba e di dos dia di e Januari Turnover Meeting, miembronan por a atende dos training cu ta "360 degrees of Leadership" presenta pa 2011 JCI Vice President Dave Martinus y "How to attract professional members" presenta pa senador Candice Henriquez.
Atardi tur miembro presente a uni pa yuda cu e prome "United Nations Millenium Development Goals project" cu a wordo ehecuta na scol Duna un Man. Akinan tur miembro di JCI Dutch Caribbean a yuda planta e bunita matanan di Jasmin y dorna e bakinan cu piedranan chikito. Tambe a planta tres mata di fruta.
Pa e proyecto aki JCI Aruba a acerca scol Duna un Man pa por haya sa kico nan necesidadnan ta y akinan e directora di scol Sra. Sharline Geerman a informa JCI Aruba cu nan tin den mente pa drecha nan hardin y planta algun mata di fruta.



Reina di JCI Roslyn Croes; Prins Maharo Isenia y Pancho Denis Williams.

Mesora JCI Aruba a acerca Santa Rosa pa matanan di fruta, Kooyman pa potgrond, Fantastic Gardens cu a coopera hopi bon pa nos por a haya e matanan bunita y un compania priva cu a haci donacion di 6 yarda di piedra blanco chikito.
Despues di dos ora a finalisa proyecto aki cu hopi exito. E directora a keda contento y seguramente e muchanan lo bira hopi contento ora nan mira e cambionan cu a wordo haci na nan scol.
Ehecutando e proyecto aki JCI Aruba y tur miembro presente di e otro islanan a yuda contribui na tres meta di "United Nations Millenium Development Goals", esta:
Elemina pobresa y hamber, Educaccion y Medio ambiente.
Pa finalisa e weekend exitoso di e Januari Turnover Meeting a organisa un actividad social den fantasia di "Neon shirts". Esaki a tuma luga rond di pool na Coconut Inn caminda miembronan y invitadonan por a disfruta di un dushi cuminda y baila riba e notanan di nos musica carnavalesco. Riba e anochi aki tambe a eligi di un forma hopi creativo e reina y prins y pancho di JCI Dutch Caribbean. E reina a bira Roslyn Croes y prome finanlista Marianela Gerard; Prins Maharo Isenia y Pancho Denis Williams.
Directiva di JCI Aruba kier a gradici primeramente e directora di evento Lizmarie Flanegin y su asistente Omira Abath cu a traha hopi duro pa organisa un tremendo evento. Tambe kier a gradici Enseñanza pa Empleo cu a brinda JCI Aruba nan localidad, Coconut Inn y tur miembronan di JCI Dutch Caribbean cu a biaha pa Aruba pa atende e prome actividad nacional.
JCI Aruba ta un organisacion cu ta brinda hobennan entre 18 y 40 aña e oportunidad pa desaroya nan mes riba tereno di liderazgo door di sigui training y haci proyectonan comunitario. Pa mas informacion por bishita www.jci.cc/aruba of e pagina di Facebook/JCIAruba.❑

Jose Miguel Donata ta entrega buki "Trabao a habri na Cuba" na Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Sr. Jose Miguel S. Donata a publica su ultimo buki historico titula "Trabao a habri na Cuba". E publicacion folklorico-historico aki ta relata e historia di e Arubianonan cu a biaha bay Cuba pa traha den un epoca dificil na Aruba unda tabatin scarsedad di trabao. Esaki tabata e prome decadanan di siglo XX. A base di relatonan di descendientenan y di investigacion haci na Aruba y Cuba Sr. Donata ta describi e biahe pa Cuba, e bida y trabao na Cuba y e Arubianonan cu a dicidi di bolbe bek Aruba. Esaki ta e di dos buki di Sr. Donata tocante historia di Aruba. E prome publicacion ta titula "Cariñosamente ...Recuerdonan di mi wela y otronan". Jose Miguel ta dedica e buki aki na tur e Arubianonan di antes, cu durante un epoca dificil cu nos isla a conoce, mester a riesga nan bida crusando lama den barco di bela pa bay traha na Cuba. E buki Jose Miguel ta dedica tambe na e cantidad desconoci di Arubiano cu no a sobrevivi e biahenan of cu nunca mas hende a bolbe tende algo di nan. .... nan ta laga un bashi den e curason di nan sernan keri. Jose Miguel S. Donata a nace na Aruba ta docente di Spaño y tin un Bachelor of Arts y un Master of Arts den Languages and Cultures of Latin America/Spanish. Su pasion ta e Historia (Oral) y e Folklore di nos isla y e aspectonan tipico Arubiano di nos lenga Papiamento. E relacionnan Internacional di Aruba principalmente cu pais den region di Latino America y Caribe tambe ta otro di su interesnan. Pa su di dos buki "Trabou a habri na Cuba" Jose Miguel a haci investigacion na Aruba cu sosten di Archivo Nacional Aruba y tambe biahenan pa un periodo na Corsou y Cuba pa cua el a ricibi sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds y UNOCA.

BON DIA Aruba

Topcar drentando celebracion di su 45 aña di existencia

ORANJESTAD - Drentando luna di Februari 2013 Topcar ta cuminsa celebracion di su 45 aña di existencia. Un compania local, cu ta representa marca di vehiculonan Nissan y KIA aki na Aruba. Topcar ya pa 45 aña ta representante exclusivo di e marca Nissan y den historia mas reciente Topcar a sa di gana confiansa di Kia Motors Worldwide y na 2009 ta cuminsa su operacion como representante exclusivo di marca KIA Motors na Aruba.

Topcar kier gradici henter pueblo di Aruba cu a sa di deposita nan confiansa den tur e servicionan ofreci door di Topcar. Den tempo bon y den tempo menos bon Topcar semper por a conta riba confiansa di un y tur.

Dia 6 di Februari proximo Topcar ta lansa Celebracion di su 45 aña en grande y ta organisa un Kick-off Party dia 6 di Februari 2013 dilanti Topcar mes. E Fiesta di celebracion ta cuminsa for di 6or di atardi y ta conta cu un aliniacion di banda estelar e asina yama MUSICAL DREAM TEAM di Topcar Tsunami-Rincon Boys-Dushi Band-Upgrade Music y Le Groove. Animacion lo ta den man e conocido locutor di radio y television Sr. Ruben Garcia. Bar y cushina lo ta bon surti y na prijsnan special pa evento.

Den cuadro di Celebracion di 45 aña Topcar ta rifa un 2013 Kia Picanto nobo nobo entre tur esnan presente durante e Kick-off party dia 6 di Februari. Participacion ta completamente gratis. Pasa busca bo ticket na Topcar for di Diaranson, 30 di Januari durante orario di trabou, yen'e y entrega di biaha bek na balie di Topcar y sigura bo mes e oportunidad di gana un Kia Picanto nobo nobo.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio.

Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un e-mail info@ topcar-aruba pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Nissan Aruba y Kia Motors Aruba.❑



Riba e foto por mira e team completo di Topcar.

Hunto cu Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) di Universidad di Aruba:

Santa Rosa lo tene anochi informativo riba proyecto "Chanita ta di Fiesta"

ORANJESTAD – Santa Rosa y Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) di Universidad di Aruba lo organisa un anochi informativo encuanto di e proyecto y cu e partnership entre nos productornan local y nos Chefnan por beneficia ambos partido y sigur nos sector primario. Santa Rosa ta spera di conta cu un cantidad grandi di cunukeronan, criadonan y demas productornan pa boso por wak con e programa aki por tin diferente beneficionan interesante y con Santa Rosa por sostene boso.
E anochi informativo lo tuma luga, Diaranson dia 13 di Februari proximo na Santa Rosa for di 6 PM pa 9 PM.
Durante e ultimo 2 aña, por aprecia cu un interes enorme a wordo rebiba ariba nos isla pa loke ta trata Agricultura, Cria y Pesca.

Nos por aprecia cu tin diferente cunucu cu pa hopi tempo no a wordo uza, atrobe a haya un bida cu plantacionnan di tur sorto di berdura y fruta.
Esaki Santa Rosa por a confirma mediante e cantidad di demanda pa trabounan di tereno, peticion pa conseho, compras di producto y specialmente durante e Mercadonan di Santa Rosa cual ta un actividad cu sigur a sirbi no solamente pa ofrece productonan fresco pero cu tambe a motiva hopi cunukero cu pa un temporada tabata inactivo y tambe a motiva un cantidad grandi di hoben nan pa inicia cu nan propio produccion.
Tambe por aprecia cu actualmente tin un cantidad grandi di criadonan cu ta activo bek.
Pa loke ta trata Pesca, nos por aprecia cu awendia tin un cantidad grandi di Piscadonan hoben cu a inicia cu un practica cu sigur ta forma un parti importante di nos cultura.
E parti positivo di por conta cu un produccion local constante, ta cu consecuentemente esaki lo sigura cu tur entrada ta keda den nos economia local enbes di bay afo y sigur ta sirbi como un entrada mas stabiel pa nos productornan.
E exito tras di Santa Rosa su strategia di conscientisacion local a resulta, no solamente un crecemento enorme den nos sector primario, pero tambe a motiva e interes di e mercado local pa come mas saludabel y organico y cu un crecemento impresionante den e demanda pa productonan local.
Awendia un cantidad di supermercado y restaurantnan tin e deseo pa haci negoshi cu nos productornan, pa asina por ofrece productonan produci na Aruba mes.

Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) di Universidad di Aruba na su turno a inicia cu e bunita proyecto "Chanita ta di Fiesta" cual ta un programa diseña pa motiva nos Chefnan di Aruba encuanto di e uzo di mas productonan local enbes di productonan importa.
E proyecto a bira un exito y ya tin varios restaurant cu oficialmente a registra y ta formando parti den e programa aki. Mester remarca cu e proyecto "Chanita ta di Fiesta" a wordo reconoci internacionalmente y na 2012 a ricibi un premio otorga door di World Tourism Organization como un proyecto innovativo y sostenibel na bienestar di e isla su produccion di cuminda.
Pa esnan cu tin cualkier pregunta por tuma contacto cu Sra. Glenda Bareño of Ludy Rasmijn na Santa Rosa (5858102) of via e-mail na info@santarosa.aw.❑

BON DIA Aruba

Pa promove mas hacimento di deporte riba nos isla:

Minister Visser convenci den proyecto piloto pa duna ambtenaarnan liber pa train muchanan

ORANJESTAD - Empleado Publico Deportivo y Activo ta un proyecto piloto di Minister dr. Richard Visser cu ta encera cu tur ambtenaar cu permiso di nan hefe lo por contribui ya sea ta cuminsa of continua cu coaching di hobennan deportista. E ambtenaar lo ricibi 2 ora liber durante 3 dia den un siman pa duna oportunidad di ta miho prepara pa ora di train e hobennan. Esey kiermen cu si e trahado ta traha di 8am pa 4:30pm, e por bay cas 2:30pm pa cuminsa prepara pa e training.

E empleado publico cu ta train muchanan entre 13 y 16 aña por solicita. Y e team cu e ambtenaar ta train mester participa den un torneo pa muchanan entre e edad nan ya menciona. Minister Dr. Richard Visser ta enfoca riba muchanan di 13 pa 16 aña pasobra hopi biaha ta e teamnan di muchanan di e edadnan aki ta esunnan cu ta haya subsidio pa bay afo y representa nos isla.



Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser.

E beneficionan di deporte pa nos muchanan ta inclui liderazgo, pensamento critico, perseverancia, teamwork, motivacion intrinsico, autonomia y hopi otro aspectonan di bida cu ta facilita exito den e bida di nos muchanan. E ta un hecho cu muchanan cu ta wordo supervisa den un manera responsabel den deporte ta haya miho resultado na scol y nan ta menos dispuesto pa participa den comportacion peligroso. Ademas nan lo tin un bida mas largo y saludabel si nan sigui practica e deporte of haci actividadnan fisico pa bida largo.

E proyecto piloto aki lo dura 1 aña cu un maximo di 3 ambtenaar pa cada disciplina di deporte. Lo yuda teamnan realisa nan plan di entrenamento y ehercicionan deportivo. E obhetivo ta pa eleva e nivel deportivo di e atletanan, cu resultadonan cu por wordo midi hunto cu e presencia y disciplina di e coach y e atletanan. Metanan specifico di e proyecto ta pa tin mas coach disponibel pa practica e deporte, pa desaroyo y crecemento di e deporte y pa motiva mas mucha pa participa den actividadnan deportivo. Tambe kier logra reduci e porcentahe di muchanan cu no ta participa den deporte pafo di scol cu actualmente ta 77%. Cu mas coach disponibel, mas club deportivo por wordo forma y mas mucha ta bira activo y participa den deporte.

Tur coach cu ta ambtenaar y cu kier participa den e proyecto aki mester tuma contacto cu e presidente di e liga prome. E presidente di e liga na su turno lo tuma contacto cu "Subsidie Commissie"(na tel: 5825153) of e sportbeleid medewerkster di Minister Dr. Richard Visser na Bestuurskantoor pa registra e nomber di 3 coachnan.

Liganan tin oportunidad te dia 1 di februari pa inscribi nan coachnan. Ambtenaarnan interesa no lubida di pidi permiso di bo hefe directo prome. Pa mas informacion di e proyecto aki por yama Subsidie Commissie.❑

Receta di Mami



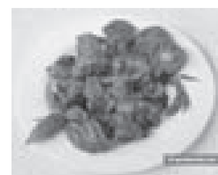
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Stoba di Cool - Snijboontje

Ingredientenan:

- **1 lb di carni di stoba of 1lb cabrito, corta na pida of carne**
- **1 Cool mediano y corta na bloki**
- **1 Tomati mediano**
- **1 Promenton chiquito**
- **½lb di carnisa**
- **½ Theelep di pasta di tomati**
- **1 Cuchara di margarina Blue Band**
- **1 Siboyo mediano**
- **3 of 4 batata**
- **½lb di rabo salo of ribchi salo**
- **2 Cuchara di zeta**
- **1 Bouillon blok di carni**
- **Salo, peper, comino, mutmuskaat sigun smaak**



Preparacion:

Laba e carni bon cu awa y vinager y condimente bon, segun smaak pone un banda mas o menos 1 hora. Herebe e rabo, carnisa y ribchi apart te ora nan ta moli y nan salo a sali un tiki. Pone e carni den e wea cu ta bai cushine pone acerca siboyo, tomati, promenton, pasta di tomati e zeta y margarina blue band. Pone un rato riba stoof lage hasa un tiki y awor ta pone acerca e bouillon blok, dirti den 1 cup di awa. Baha e stoof su candela y lage e carni sigui smoor te ora e ta moli. Pone awor e rabo y carnisa y ribchi salo aden, despues pone acerca e cool y batatanan y laga nan smoor te ora esakinan tambe ta moli.

Stoba di Warmus Kalalu

Mescos cu Stoba di Cool pero e warmus y kalalu ta herbe apart, score e awa afo y pone aden.

Stoba di Calbas y Papaya

Mescos cu Stoba di Cool. E papaya mester ta berde, casca y corta na pida. E calbas tambe mester casce y corta sin e parti cu tin simia.



A Man called Oscar



By: Roland W. Peterson

Once he was here
Then in a wink of an eye he
was there

Today the aging Lion King moves slowly
The tooth of time has gnawed and
the will to always help has taken its toll

All too well the people of San Nicolas
remember the day the big flame came on back

Today a road is named after him
The man who made a good track.



"Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todo-poderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:



Felipe Mercedes Gutierrez

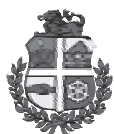
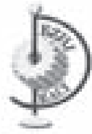
***05-06-1959 †23-01-2013**

Na nomber di su
Rumannan:
Ramona y Pedro Maria
Tony y Minelly Mercedes
Anantonia Mercedes
Maria de Los Santos Mercedes y Angel
y famia na Rep. Dom.
Amada Mercedes y Bienvenido Burgos
na Rep. Dom.
Armando y Cristina Mercedes

Sobrino y sobrinannnan:
William y Ruth Perdomo y famia
Pedro Luis Maria
Yohanka y Amos gomes y famia
Eduard Olivares Mercedes
Crisnelly Mercedes
Sagrario Perdomo y Yan y famia na Rep. Dom.
Lusanny Perdomo y Cristian y famia na Rep. Dom.
Marleny Mercedes y famia na Rep. Dom.
Yohana Burgos y famia na Rep. Dom.
Yesenia Burgos y famia na Rep. Dom.
Wendis Mercedes y Mey y famia na Merca
Stephany Mercedes y famia na Hulanda
Merlin Mercedes y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Loraine, Nataniel, Haniel, Ariadna, Samil, Yoaleen y Ambar Perdomo

Demas famia na Aruba y Sto. Domingo, su amigonan inseparabel na Rep. Dom.: Cesar, Hector y Maco y demas amigo na Sto. Domingo, Su amiga Ruth Peretroica.
Coleganan di trabow Arubaanse Wegenbouw y Saint A Contractors y demas amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma lugar na Republica Dominicana, dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 31 di januari di 7'or pa 9'or di anochi
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.

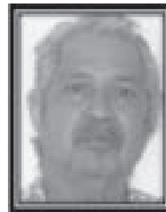



Na nomber di Director , Staf y Personal di:
Dienst Huur- en Consumentenzaken y
Deparatamento pa Asunto Economico, Comercio y Industria
Ta participa fayecimento di:
Sr. Feliciano V. Vrolijk
Tata di Eric Vrolijk y Humphrey Vrolijk.
Cu Dios brinda famia di e defunto Consuelo y hopi forsa den e dianan dificil aki
Cu Sr. Feliciano Vrolijk sosega na paz.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Feliciano V. Vrolijk

mihor conoci como "Chany"
***06-03-1937 †27-01-2013**
Ex TX-186

Na nomber su:
Señora: Carmen Maria Vrolijk-Roga

Yiunan: Teresita Vrolijk
Eric y Rosa Maria Vrolijk-Perlaza
Elvis y Belsy Vrolijk-De Moya
Humphrey y Laura Vrolijk-Wolpert
Eugene Vrolijk

Nieto y nietanan: Raysa, Rayma
Kimberly, Jordan, Annabelle
Elvis, Adrianna, Jose David
Isa, Sophie

Bisanietonan: Iverson y Justin

Rumannan: Ana Vrolijk
Meme y Milo Chai Vrolijk
Betto Vrolijk
Laura Vrolijk
Crismo y Maria Theresa Vrolijk-Odor
Agustin y Minerva Vrolijk-Winklaar
Juan Vrolijk
Eddy y Desiree Vrolijk-St. Jago

Cuña: Onsi Vrolijk-Croes

Sobrinonan: Eduard Campos y yiu
Xiomara y Giselle na Hulanda
Jairo Vrolijk
Alex y Marieta Jansen
Ademir Vrolijk
Gilbert y Marisol Vrolijk

Tantanan: Margarita Vrolijk y famia
Olinda Kock y famia
Carmelita Kock y famia

Cuña y swanan: Sra. vda. Anna Maduro y famia
Betto y Francisca Roga y famia
Marie y Ety Albertsz y famia
Sra. vda. Virgilia Croes y famia
Sita y Max Semeleer y famia
Maiky y Maria Roga y famia
Aireen y Isidro Henriquez y famia
Piet y Ivonne Roga y famia na Hulanda
Ella y Franklin Pietersz y famia na Curacao
Benny y Chela Roga y famia

Ayudante: Patricia Ramirez

Amigo y amiganan di cas, bisiña y conocirnan, ex coleganan di LAGO, ex coleganan Taxista

Demas famia: Vrolijk, Roga, Wester, Perlaza, De Moya, Flanegin, Chai, Campos, Kock, St. Jago, Odor, Kelly, Croes, Winklaar, Haseth, Angela, Allee, Santana Cortina, Jansen, Worms, Boers.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tridium na honor di la Virgen de Los Remedios



ORANJESTAD-Awe 30 di Januari 2013 lo cuminsa un Tridium na honor di La Virgen de Los Remedios, mihor conoci aki na Aruba como "La Virgen di Candelaria.

Un cordial invitacion ta bay na tur hende y debotonan pa asisti na e Tridium aki cu lo cuminsa pa 6:15 di atardi na Misa San Francisco na Playa. Dia 2 di Februari nos lo celebra e fiesta di La Virgen de Los Remedios, alabez nos misa ta celebra riba e dia aki ofrecemento di Hesus den Templo.

Laga nos tur bin hunto y asisti na e Tridium y fiesta aki pa nos pidi nos Señor pone nos isla bao di su proteccion y pa nos pidi su yiu Hesus pa nos dushi isla durante aña 2013. Pa su yudansa den tur nos necesidadnan y problemanan y cu paz por reina aki na Aruba y riba henter mundo y pa combersion di pecadornan.❑



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

"Senor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1.2

Cu inmenso tristeza na nos Curason, nos ta particia fayecimento di:

Griselda Mercedes Acosta Olivero

Na nomber di su

Yiunan: Ingrid Acosta
Anibal Acosta
Alexis Acosta

Manera yiu: Alvaro Martis y famia
Maria Agudelo
Rulyen Martina

Nieto(a)nan: Brigitte Stephani Peterson Acosta
Michel Chayam Peterson Acosta
Felixiano Raymond Bacilio Acosta
Ingrid Caridad Bacilio Acosta
Alex Mateo Acosta
Lilija Mercedes Acosta

Bisanieta: Candice Brittanya Griselda Peterson Acosta

Casa: Crescencio Isabella

Swa y cuñanan: Tammy Acosta
Ramon Bacilio
Jedis Regina Keurd

Manera famia: Antonio Paz Boekhoudt
Magdalena Boekhoudt
Maribel Lopez

Bon amiganan: Clara Isabella
Theresa Isabella
Angela Francisco Garcia
Genia Tromp Alcantara
Rosalinda Tromp
Glanda Geerman

Demas amistadnan:
Famia Peterson
Corolina Kock
Rudy, Lejuez y famia
Famia Bareño
Famia Bennet
Famia Jeandor
Ismael Garios
Dr. Ramateur
Farida Mariana
Famia Schwengle Franken
Dora Rafaela
Rudy Brocken

Nos kier a pidi desculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Akto di entiero ta tuma lugar Diabierna 1 di Februari 2013 pa 3:30 pm na misa Sta. Teresita na San Nicolaas. Despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto stima Griselda lo ta reposa for di 1:30 pm den misa Sta. Teresita

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 31 di Januari 2013 di 7'or pm – 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the bereaved family. Condolences can be sent through our website www.adpatres.webs.com

Relaciona cu viahe di Ecolution di Prof. Dr. Wubbo Ockels

Aruba a haya tremendo promocion den medionan di prensa na Hulanda



ORANJESTAD - For di su salida for di Hulanda te na su yegada na Aruba, Wubbo Ockels, ex-astronauta riba Space Shuttle Challenger y e prome ciudadano Hulandes den espacio, a haya hopi atencion di medionan di prensa Hulandes. Ecolution, un boto cu ta nabega uzando energia alternativo, di solo y biento, a yega Aruba 20 di januari ultimo. E dia a demostra di ta un dia special pa Aruba. Un bes mas mundo ta tende di Aruba den forma unico, pero mas importante ainda, positivo. Representantenan di prensa internacional, manera AP, Reuters y ANP, tabata presente pa cubri e evento unico y dinamico aki. Cu yegada di Ecolution e isla special aki ta pone un paso mas dilanti den logra su meta di ta 100% sostenibel na 2020.

E noticia di e yegada di Ecolution na Aruba a haya atencion di noticieronan di tanto television como radio na Hulanda. Corantnan tambe a carga e noticia aki, cu porcierto a bay combina hunto cu bishita di Minister Plasterk na Aruba, kende porcierto tambe tabata t'ey na waf pa ricibi Ecolution.

Na Hulanda, e noticia a wordo carga pa entre otro Algemeen Dagblad, Trouw, Volkskrant Telegraaf y Het Parool y na Television entre otro via NOS y SBS. Riba internet ta facil pa busca uzando Google of Bing por ehempel y mira cu un cantidad grandi di medionan di prensa renombra a carga e noticia aki rond di mundo.

E tipo di propaganda aki pa Aruba y su turismo ta practicamente impagabel y a demostra di tabata un bon 'move' di parti di gobierno. Y propaganda pa Aruba y su turismo no tabata ni e meta primordial di e biahe di e ex-astronaut pa Aruba. E meta principal ta pa aporta na diferente manera pa incentiva uzo di energia alternativo riba tur nivel na Aruba. Inclui den esaki tin un schedule hopi amplio pa comunica e necesidad aki na studiantenan di tur nivel y edad na Aruba tambe.

Riba Ecolution, for di salida di Hulanda te su yegada na Aruba, Dr. Ockels a wordo compaña pa un studiante Arubiano di Universidad Tecnico di Delft, Javier Sint Jago. E ultimo aki ta bay sostene Dr. Ockels den tur su trabounan na Aruba.❑



Biba cada momento

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.". Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



FRANCISCO FREDERICO ALBERTUS

Cariñosamente yama "Pabeuw" of "Chico"
03 december 1931 – 28 januari 2013

Na nomber di su

Esposa: sra. Marina Albertus-Quandt
Yiu: sra. Vda. Rubia Becker- Albertus
Nietonan: Joan Becker
Ruuben Becker y Jañet Whipple
Rumannan: Jose "Jossy" Albertus y famia
Pascual Albertus y famia
Franklin "Frank" Albertus y famia

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di januari 2013, pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive tree funeral home na Cumana pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima lo reposa na the Olive tree funeral home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y na mes momento ta notifica cu nos NO ta ricibi bishita di condolencia ni prome ni despues di entiero.

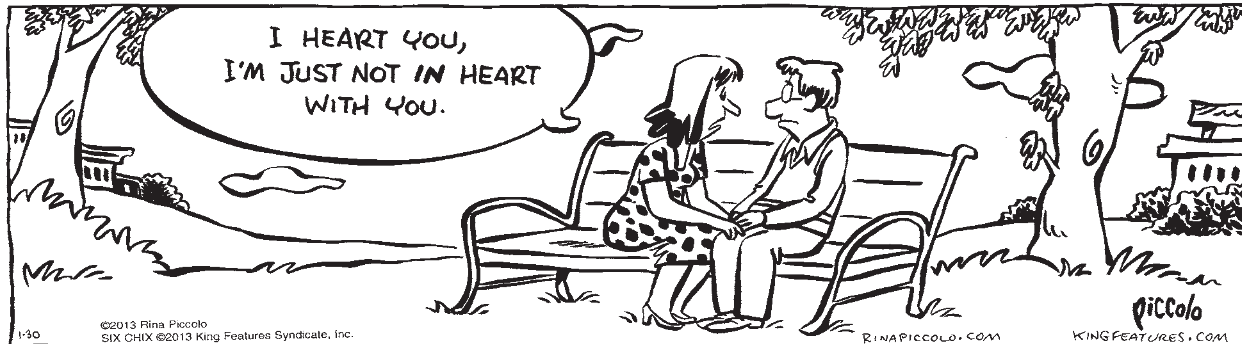
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mutts



6 Chix



Blondie



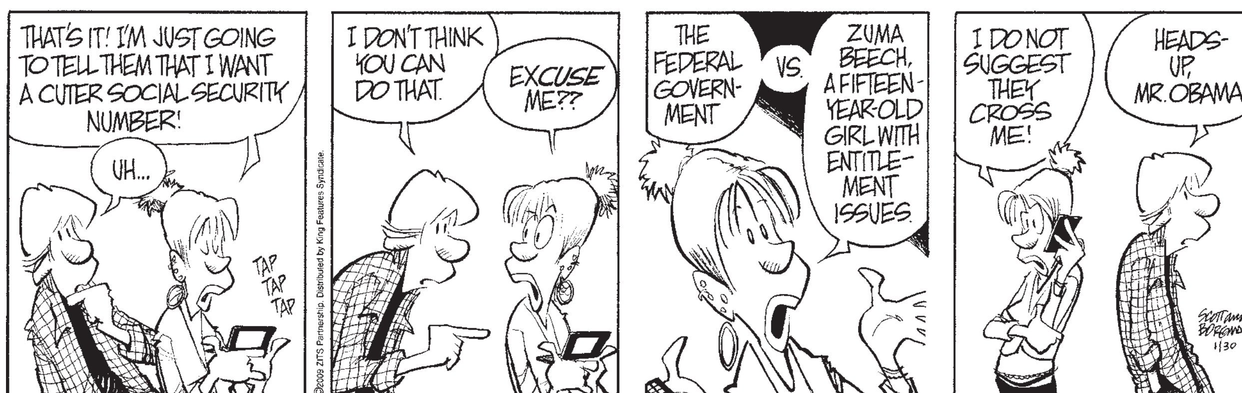
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

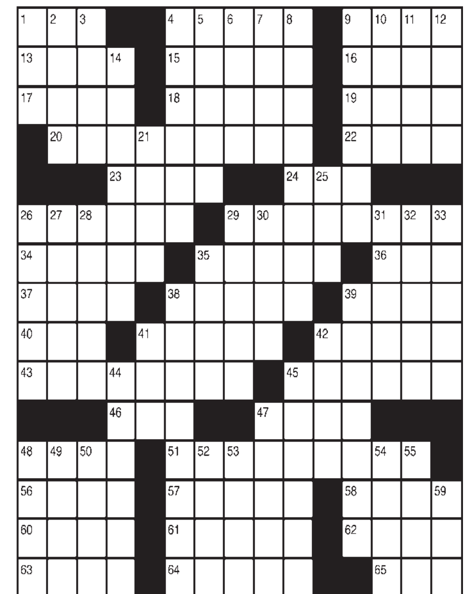
	7	1	3	8	2	6	4	
	2						1	
						3		
					5			
		8	9	6	4	5		
			2					
		5						
	3						7	
	6	9	5	3	7	1	8	

Difficulty Level ★★★ 1/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	2	4	8	9	5	1	6	7
8	9	6	1	3	7	4	2	5
1	7	5	4	6	2	3	9	8
6	3	7	9	2	4	5	8	1
4	1	8	6	5	3	9	7	2
9	5	2	7	8	1	6	3	4
7	6	1	3	4	8	2	5	9
2	4	3	5	7	9	8	1	6
5	8	9	2	1	6	7	4	3



Created by Jacqueline E. Mathews 1/30/13

ACROSS
1 Sty resident
4 Incensed
9 Pres. William Howard __
13 Skunk's defense
15 Snouts
16 Hideous
17 Entreaty
18 Canonized one
19 Gather crops
20 Wide seafront walkway
22 On __; jittery
23 Skillets
24 Storm center
26 Block
29 Uniformity; lack of variety
34 __ products: milk, cheese, butter, etc.
35 Lassos
36 Consumed
37 Blyth & Sothern
38 Uninterested
39 __ a blank; be unable to think of something
40 Garden tool
41 __ up; prepares
42 "The Divine Comedy" poet
43 So-so
45 __ around; gave orders to
46 Mongrel
47 Near
48 __ of Good Hope
51 Placating
56 Region
57 Chicago team
58 __ as a pin
60 Air pollution
61 Depart
62 Celebration
63 Actress Daly
64 Miscalculated
65 Allow

DOWN
1 "__! Goes the Weasel"
2 Lolling around
3 __ over; reviews
4 Bananas
5 Reddish horses
6 Iran's continent
7 Take care of
8 Highly respected
9 Large soup container
10 Elderly
11 "Old Glory"
12 Sort; variety
14 Snoop Dog and LL Cool J
21 Woman
25 Affirmative
26 Coeur d'Alene's state
27 Grand home on an estate
28 Longed
29 Word of apology
30 Gorillas
31 Works for, as a salary
32 Ohio or Oregon
33 Sutured
35 Laugh loudly
38 Tolerable
39 Chic; dazzling
41 African antelope
42 Terriers & pugs
44 Cold geological period
45 Unfair; slanted
47 Chutzpah
48 Throw
49 Fighting force
50 Lowly laborer
52 British noble
53 Jack, once of late-night TV
54 Actor __ McDonough
55 Strong wind
59 Tit for __

Tuesday's Puzzle Solved

H	O	L	E		A	M	A	S	S		D	A	T	A
A	P	E	X		G	A	V	E	L		E	W	E	R
V	E	S	T		O	P	E	R	A		C	E	N	T
E	N	S	I	G	N	S		A	S	S	I	S	T	S
			N	A	Y		A	P	H	I	D			
S	P	E	C	S		I	V	E		T	E	A	C	H
L	I	L	T		D	O	E		P	A	D	D	L	E
A	L	I		S	A	U	N	T	E	R		M	A	N
B	O	T	A	N	Y		G	I	G		D	I	S	C
S	T	E	V	E		S	E	C		L	I	T	H	E
			O	A	R	E	D		P	E	A			
S	L	I	C	K	E	R		G	O	G	G	L	E	S
C	O	C	A		S	E	A	L	S		R	A	R	E
A	B	E	D		E	N	S	U	E		A	K	I	N
T	O	D	O		T	E	A	M	S		M	E	N	D

1/30/13

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD

30 January
Dr. Diantha de Cuba

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Kibrahacha Tel: 582-2007
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Jan. 30 Carnival Victory
Jan. 31 AIDAluna

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Lo tin aumento di nubia cu awasero local

ORANJESTAD – Segun situacion general di tempo na Aruba, durante proximo 24 ora lo bay tin un aumento temporal di nubia den nos region cu algun awasero local riba Aruba.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Temperatura maximo lo ta 29°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Lo bay tin posibel awasero aisla.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 24°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Lo bay tin posibel awasero aisla.❑

SORTEO 29 Januari 2013

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO / LOTTO 5

03 09 22 24 33 — Letter: D — Joker: 28

0X Jackor
1 Match4+
7 X Match4
149 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 245.00,00

TIC TAC TOE

05-15-20-16-17-01-18

CAT4CHI	BIG 4	ZODIAC
7969 7455 5464	6904	5930 Libra

DIARIO	KORSOU	Super
1753 1043 0229	7764 5853 3753	2575

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA

02-14-21-07-17

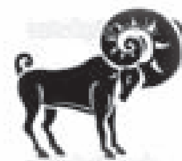
JACKPOT AFL. 52.00,00

MINI MEGA

24 26 10 03 — 07 Mini Mega

JACKPOT AFL. 320.000,00

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20
No exalta bo mes. Bo por confundi sentimentalmente. Si bo no ta interesa den un persona, no sigui cu e relacion y corta e lasonan prome cu involucra bo mes mas cun'e. Numbernan p'awe: 8, 11, 34 y 45.



Taurus — April 21 - Mei 21
Un promesa di amor cu a wordo haci na bo un tempo atras lo wordo cumpli. Sigui e dictadonan di bo curason pasobra awe intuicion ta di bo banda. Numbernan p'awe: 6, 11, 24 y 35.



Geminis — Mei 22 - Jun 22
Intolerancia extremo no ta compatibel cu amor. Busca e parti mey mey. A pasa algo den bo bida amoroso cu ta hacibo duda di bo pareha? Haci loke bo tin di haci. Numbernan p'awe: 1, 10, 22 y 36.



Cancer — Jun 23 - Jul 22
E transito di bo regente door di e elemento tera lo yudabo consolida bo asuntonan. Esaki lo envolvebo cu un tono hopi special durante e dia aki. No worry cu bo ta so. Numbernan p'awe: 3, 13, 27 y 34.



Leo — Jul 23 - Aug 23
Bo ta sinti bo mes tenta pa reacciona bruscamente, hala rosea hundo. No laga bo mes manipula. Awo mas cu nunca bo mester cana cu pia pisa. Bo por exagera un tiki. Numbernan p'awe: 13, 23, 27 y 44.



Virgo — Aug 24 - Sept 23
Luna den bo signo lo inspirabo y contribui na loke bo ta mira cu hopi mas intuicion. Si cosnan ta bayendo bon, lag'e sigui manera mester ta y no exagera. Numbernan p'awe: 5, 28, 37 y 46.



Libra — Sept 24 - Oct 23
Nunca ta laat pa pone un toke di pasion na e bida amoroso. Ta ora pa combati rutina y e laafheid amoroso. Un persona mas hoben cubo ta dunando buelta. Numbernan p'awe: 9, 21, 37 y 41.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22
Prome cu compromete bo mes den algo serio, bo mester ta sigur di bo sentimentonan. Ta vital pa bo analisa hopi bon loke bo curason ta sinti prome cu tuma paso. Numbernan p'awe: 7, 22, 27 y 31.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21
E secreto di un relacion stabiel ta bon comunicacion entre ambos. Abo, como sagitariano, tin e bon cualidad di ta independiente y sigur di bo mes. Numbernan p'awe: 17, 20, 37 y 41.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20
Bo tin cu haci un eleccion importante entre un cos of otro. Awe bo tin den bo mannan un importante eleccion personal caminda bo tin cu pone bo inteligencia traha. Numbernan p'awe: 11, 28, 38 y 41.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18
Propone bo mes un comienso nobo den e ciclo aki. Si bo ripara cu bo a haci un fout den bo relacionnan afectivo, pidi disculpa. Pero si ta abo, habri bo curason. Numbernan p'awe: 5, 26, 31 y 43.



Pisces — Feb 19 - Mar 20
Lo bo tuma un decision hopi importante. Awe medita bon loke bo ta bay haci ora bo ta dilanti e hende cu un tempo pasa bo tabata kier tin p'abo. Algo lo bay pasa. Numbernan p'awe: 8, 22, 34 y 46.

RIB'UN Chill cu HEBBE HEBBE

PARKING LOT DI POSTKANTOOR

Diamars 5 FEBRUARI

8:00 PM - 1:00 AM



BANDANAN

YOUTH XTREME

OREO

CAISO MONARCH

"Chilling Chilling"

MIGHTY TALENT JR

RINCON BOYS

ZETA BAND

Original cu TATOE

"Go'ng Bananas"

(People's Choice)

BASIC ONE

Janiro cu FELLOW

CARNAVAL 2013

The Shops At Alhambra ta sigui cu su Nochi di Compras

ORANJESTAD - The Shops at Alhambra ta sigui cu su Nochi Di Compras semanal awe diaranson 30 di januari 2013. Pueblo di Aruba en general y nos bishitantenan por bin haci compras y probecha di e tantisimo descuentonan. Nos food-court tin e fast-food restaurants mundialmente conoci manera Subway, Dunkin Donuts, Baskin Robbins y Little Caesars. The Market ta ofrece prijsnan special riba su ya conoci roast chicken y ribs. Shopnan manera Aruba Memories y Daher & Co. tin 10% di descuento. Ricibi un regalito cu cada compra di productonan selecta na nos Divi Logo Shop, Lazy Lizard, Aruba Aloe y R-Glass.

Ginger ta sigui cu su 3-course dinner pa solamente $25 y Fusion su happy hour ta di 7pm pa 9pm y tur prijs na dollar ta bira florin. Pasa busca bo granizado na Juan Valdez y ricibi uno completamente gratis. E free chair massage na Intermezzo ta disponibel for di 6'or te cu 9'or di anochi y a bira un big hit, bo ta sintibo completamente relaha ora bo caba di tuma bo free massage. Despues di compras, abo y bo famia por sinta y disfruta di musica suave di nos banda local na encargo di e conocido "Mr. Unique" Ronwayne Kock. Asina ta no keda cas. Pasa na The Shops At Alhambra y probecha di tur e ofertanan y regalonan cu nos tin. Nos ta warda un y tur diaranson awor na The Shops At Alhambra. Keda pendiente pa Diamond International cu muy pronto lo habri su portanan.❑



Yega na Ginger caminda bo por haya un 3 course dinner pa solamente $25.

Workshop di musica clasico na Da Vinci Academy



Durante e tayer lo bay trata varios compositor entre nan e famoso Debussy. Riba e foto data for di siglo 19 por mira e compositor na piano tocando pa algun fanatico.

ORANJESTAD - Dia 5 di februari proximo, Da Vinci Academy ta ofrece un curso pa esnan cu kier haya sa mas di musica clasico. E curso aki ta dura 5 siman y ta tuma luga tur diamars anochi di 7.30 pa 9.30. Ultimo dia di e curso ta 5 di maart. E docente ta profesor Dirk Herman de Jong (http://nl.wikipedia.org/wiki/Dirk_Herman_de_Jong). Durante e tayer, e participantenan lo scucha (audio) y mira (video) diferente obra clasico y cera conoci cu e structura di e composicionnan di entre otro Mozart, Beethoven, Debussy. Tur siman participantenan ta bay cas cu un CD cu ta contene e obranan cu ta wordo trata den e workshop.

Esaki ta un bunita oportunidad pa siña mas tocante musica clasico.

Dirk Herman de Jong tin e habilidad pa trece su cursistanan mas cerca di e musica cu su pasion y amor pa musica. Cu añanan di experencia dunando les na universidad y ofreciendo e curso di musica clasico aki na Hulanda y Aruba, e programa ta hopi bon structura. E programa ta consisti di e siguiente topiconan:

Onderdeel 1
1. Vormen in de muziek 1: A-B-A
2. Een portret van de bas-bariton Thomas Quasthoff
Onderdeel 2
1. Vormen in de klassieke muziek 2: De sonatevorm of hoofdvorm
2. Een portret van de dirigent en pianist Daniel Barenboim
Onderdeel 3
1. Liederen van Edvard Grieg
2. Portretten van twee violistes: Anne-Sophie Mutter en Julia Fischer
Onderdeel 4
1. Toonzettingen van de mis
2. Een portret van de pianiste Maria João Pires
Onderdeel 5
1. Vormen in de klassieke muziek 3: Thema met variaties
2. Een portret van de dirigent Carlos Kleiber

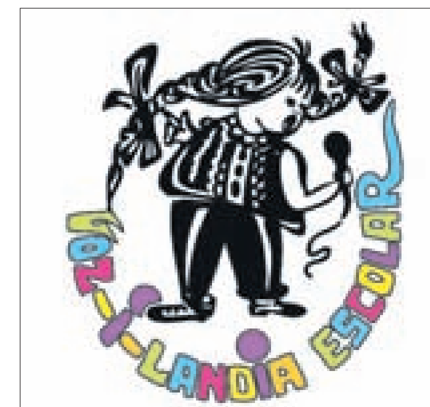


Lo bay tin tayer di varios forma di musica clasico.

Pa mas informacion tocante e curso por bishita www.davinci-aruba.com of pasa personalmente na Vondellaan 2. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 1 di februari. ❑

Voz-I-Landia Escolar 2013 ta anuncia reunion cu compositornan y deadline pa inscripcion

ORANJESTAD - Comision Voz-I-Landia Escolar ta informa tur cu ta trahando cancionnan nobo pa e diferente scolnan basico, riba un anochi informativo diaranson awor dia 30 di Januari 2013 na Fatima College, Dakota pa 7or di anochi. Entre otro lo enfoca e importancia di compone un cancion original na Papiamento cual mensahe di e composicion mester ta den e mundo di mucha. Tambe lo e mester ta un cancion cu lo por wordo uza y canta na scolnan Basico. Te awor Voz-I-Landia 2013 por conta cu participacion di 21 scol Basico. 31 di januari ta e deadline definitivo pa inscribi participante. Pa mas pregunta yama Gemmy de Freitas na 5677965 of e-mail na vozilandia@gmail.com.❑





Divi Resorts ta celebra Carnaval cu tremendo ambiente













Diabierna ultimo departamento di Recurso Humano di Divi Resorts a organisa su prome evento di aña: Glow in the Dark Bowling.
Divi a domina Eagle bowling cu un ambiente fenomenal. Tur e cancha nan tawata yen yen di team creativo cla pa bowl y pasa un rato gezellig. E 'highlight' di anochi tawata e eleccion di Reina cu shownan impresionante. 8 reina a participa pa e corona di Divi Carnival Queen 2013cu un speech, costuum y show chikito. Tremendo show tur candidata a duna y nan apoyo a tembla full Eagle Bowling.
E ganadonan di e evento aki a bira Segunda finalista: Chantelle Lacle di Phoenix front office cu un bunita costuum y un grupo di apoyo hopi entusiasma; prome finalista Sharilaine Dubero di Tamarijn Front Office cu tambe a luci un bunita costuum y great speech y e ganadora a bira Malvina Ras di Phoenix Sales cu su Money chasers cu a yena e luga cu dollarbills.
Tambe e team mas Carnavalesco a gana un premio esaki tawata e team Bon Bala di accounting cu a bay 'all-out' cu nan headpiece y hopi sonrisa.

Pabien na tur participante. Danki na e HR team pa un evento espectacular y tambe danki na tur empleado di Divi pa por a haci e evento aki un exito.
Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e actividad aki.❑

BON DIA Aruba



A cambia e fecha di diaranson pa diamars

"Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe" ta move pa dia 5 di februari





ORANJESTAD- Diamars merdia, e organisado di Hebbe Hebbe, Manuel da Silva di Manuelito's Sports Bar a anuncia cu e gran evento "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" lo tuma luga otro siman diamars, dia 5 di februari en bes di diaranson. E anuncio aki a bin despues di diferente reunion, entre otro cu SAC, Polis, cu su patrocinado oficial y tur partner den e organisacion di Hebbe Hebbe. Da Silva a bisa cu a reuni tambe cu Prome Minister Mike Eman, kende el a gradici tambe pa su cooperacion.

E decision pa bin cu e proposicion pa move Hebbe Hebbe pa diamars, dia 5 di februari a bin despues cu Topcar a anuncia cu nan ta celebra nan di 45 aniversario di existencia riba dia 6 di februari. E partnernan den organisacion di "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" a dicidi di move nan evento pa permiti Topcar tur espacio pa tene nan evento trankilo.

Pa loke ta trata "Rib' un Chil cu Hebbe Hebbe" manera ya e publico ta custumbra, lo tin 5 banda LIVE riba escenario dilanti Postkantoor. Chill a anuncia anteriormente tambe cu como e cerbes oficial di Aruba su Carnaval 59, lo tin hopi regalo special y tambe ora cu zona e bel "Chillin' Chillin'" tin cerbes gratis pa tur hende gosando di nan Hebbe Hebbe.





Manuel da Silva a comenta cu ta casi increibel pa kere cu un evento cu a cuminsa como chikito dilanti su negoshi 15 aña pasa, unda cu amigonan y bisiñanan a yega hunto pa un fiesta ey mes, por a crece bira un di e eventonan faborito y mas grandi di Aruba. Aña pasa ta calcula cu tabatin un publico entre 7 pa 8 mil hende. E aña aki no lo spera menos!

Ta masha hopi hende ta pendiente di kico Hebbe Hebbe tin como sorpresa y e aña aki, pa e celebracion di 15 aña Hebbe Hebbe ta "Rib'un Chill" cu un cantidad di regalo y cerbes gratis y e bandanan Rincon Boyz, Youth Xtreme, Zeta Band cu Tattoo, OREO cu Caiso Monarch Mighty Talent Jr., Basic One cu Janiro y Fellow.

Manuel da Silva y e comite organisado di "Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe", ta pidi pa marca e dia aki riba bo kalender. E luga a keda e mesun di custumber, esta e parkeerplaats di Postkantoor na Playa. Bin CHILL cu nos, Manuel a finalisa bisando.❏